



Medtronic

ООО «Медтроник»

Вн. тер. г., м.о. Пресненский
Пресненская наб., д.10
Башня С
9 эт., пом. III, ком.41
г. Москва, 123112
Россия

Tel: +7(495) 580 73 77

Fax: +7(495) 580 73 78

www.medtronic.com

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ООО «Медтроник»
Илясунова Е.В.



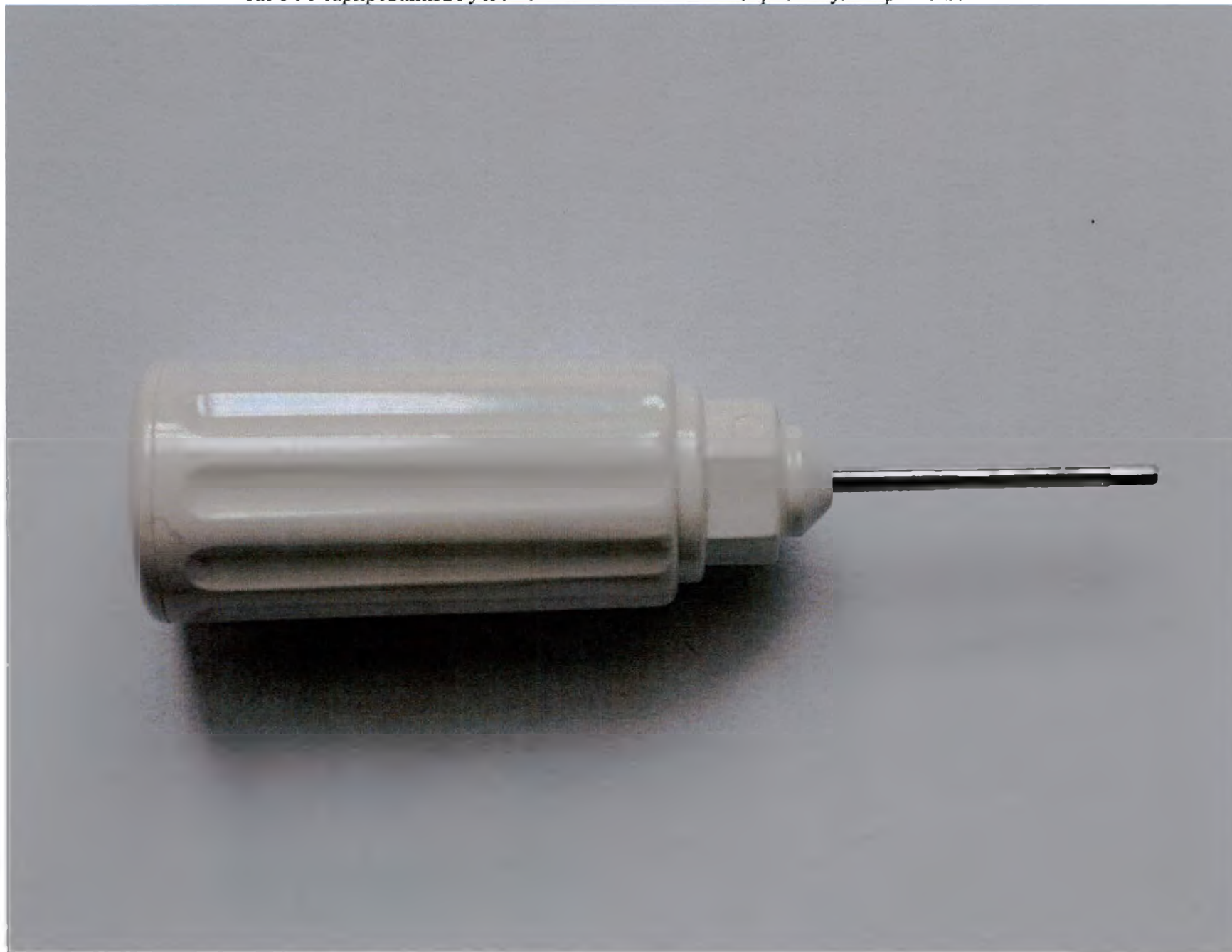
«16» февраля 2023 г.

**ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ
МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ
Нейростимулятор InterStim II
производства Медтроник Инк. (Medtronic Inc.), США**

Нейростимулятор InterStim II



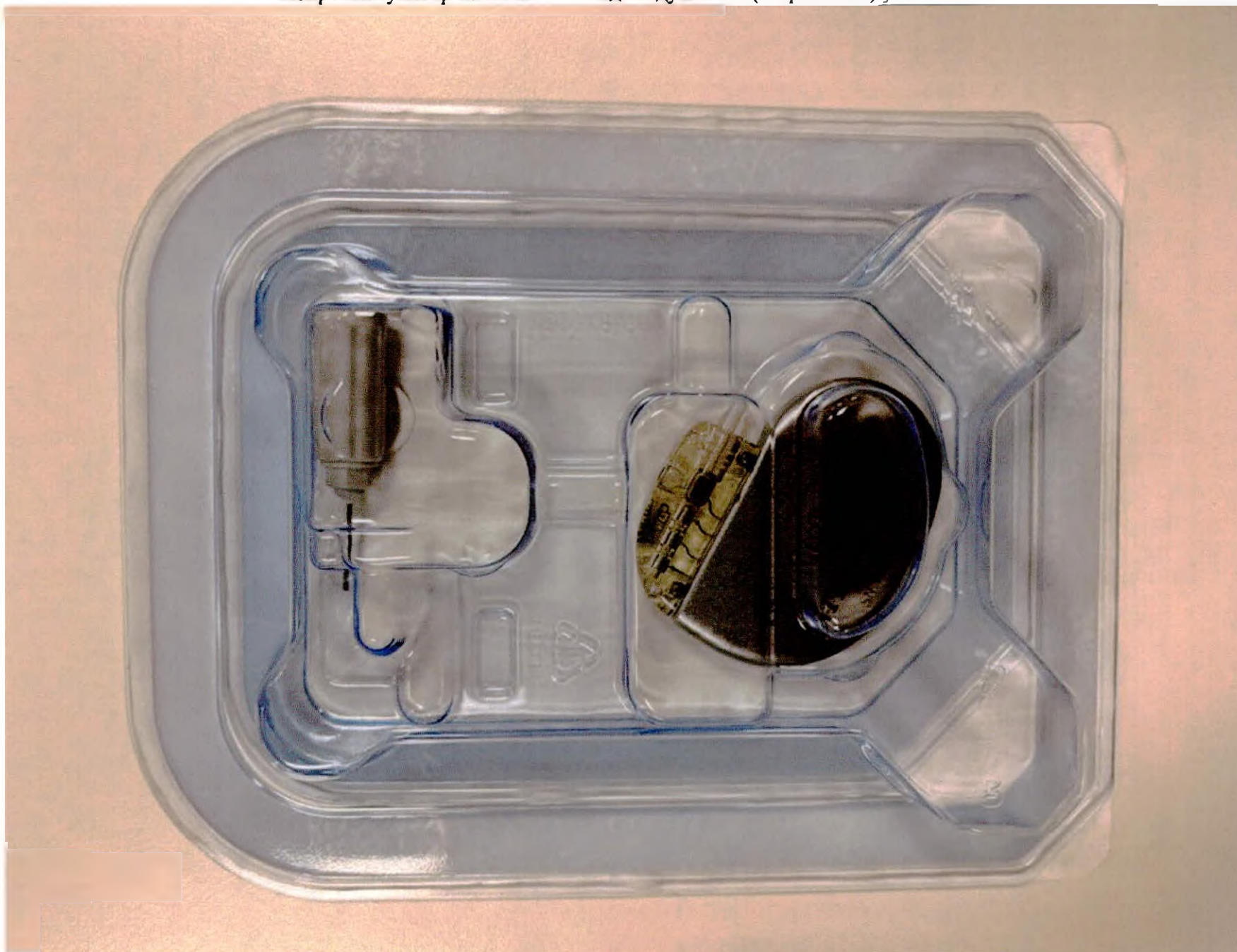
Ключ с тарированным усилием в комплекте МИ Нейростимулятор InterStim II



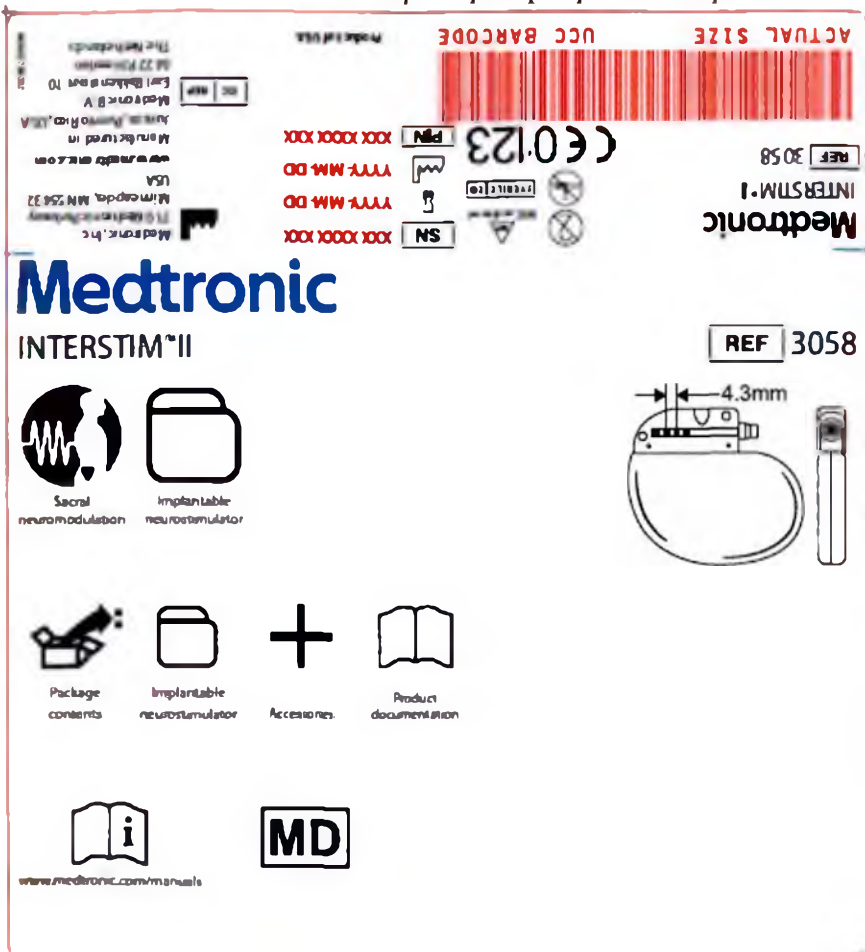
Нейростимулятор InterStim II в потребительской упаковке



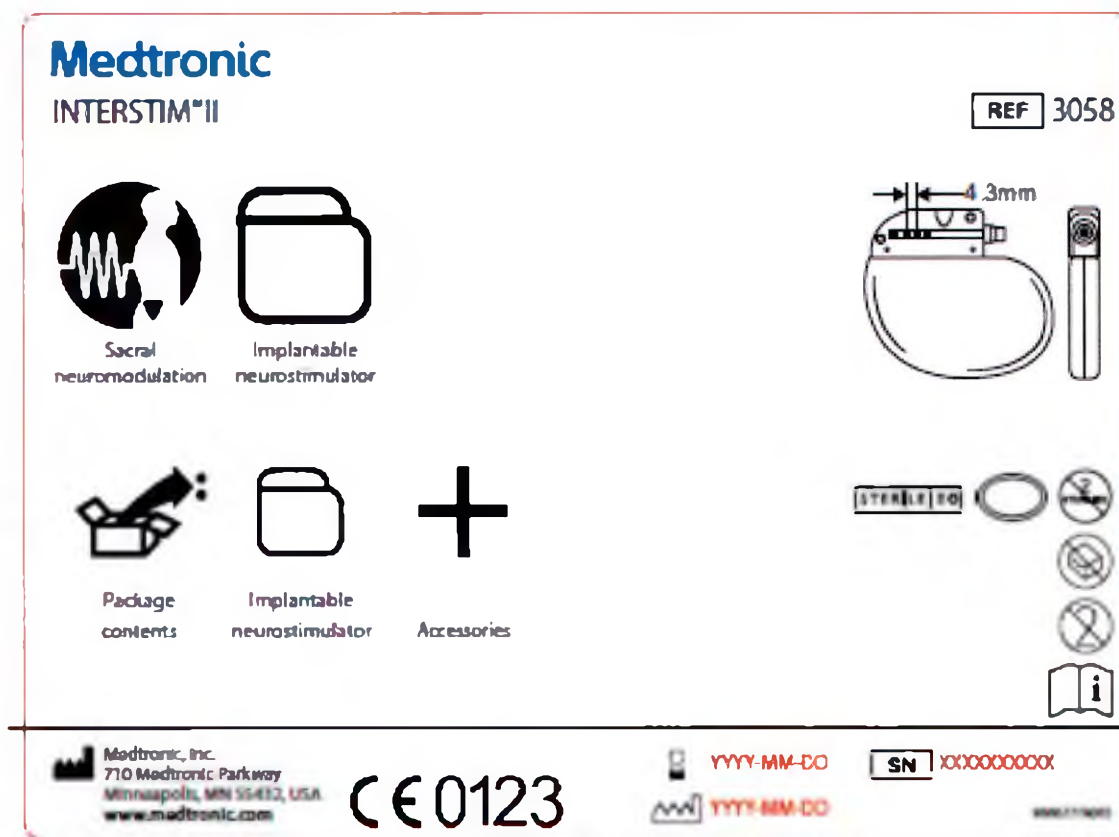
Нейростимулятор InterStim II в индивидуальной (стерильной) упаковке



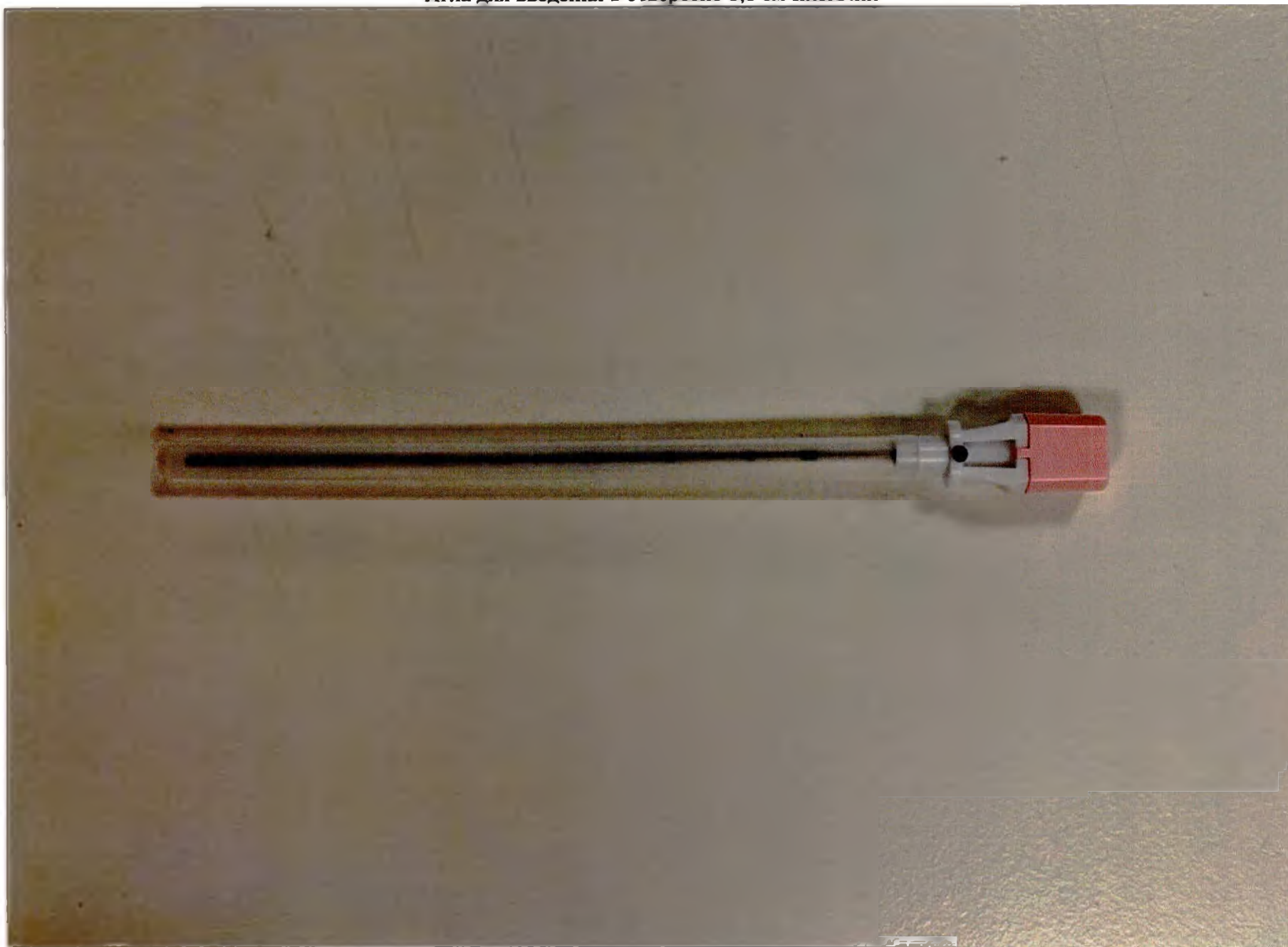
Пример маркировки потребительской упаковки Нейростимулятора



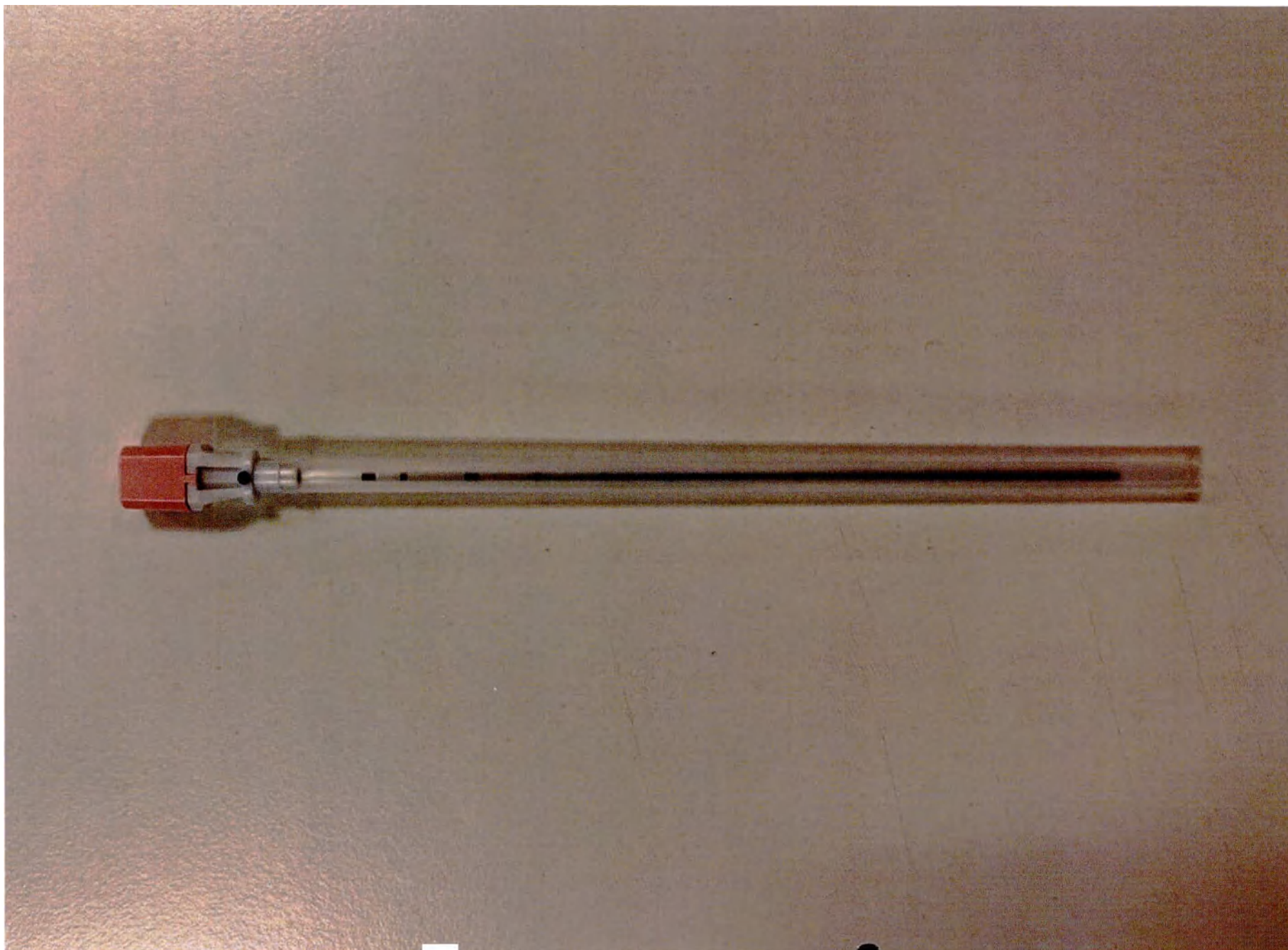
Пример маркировки стерильной упаковки Нейростимулятора

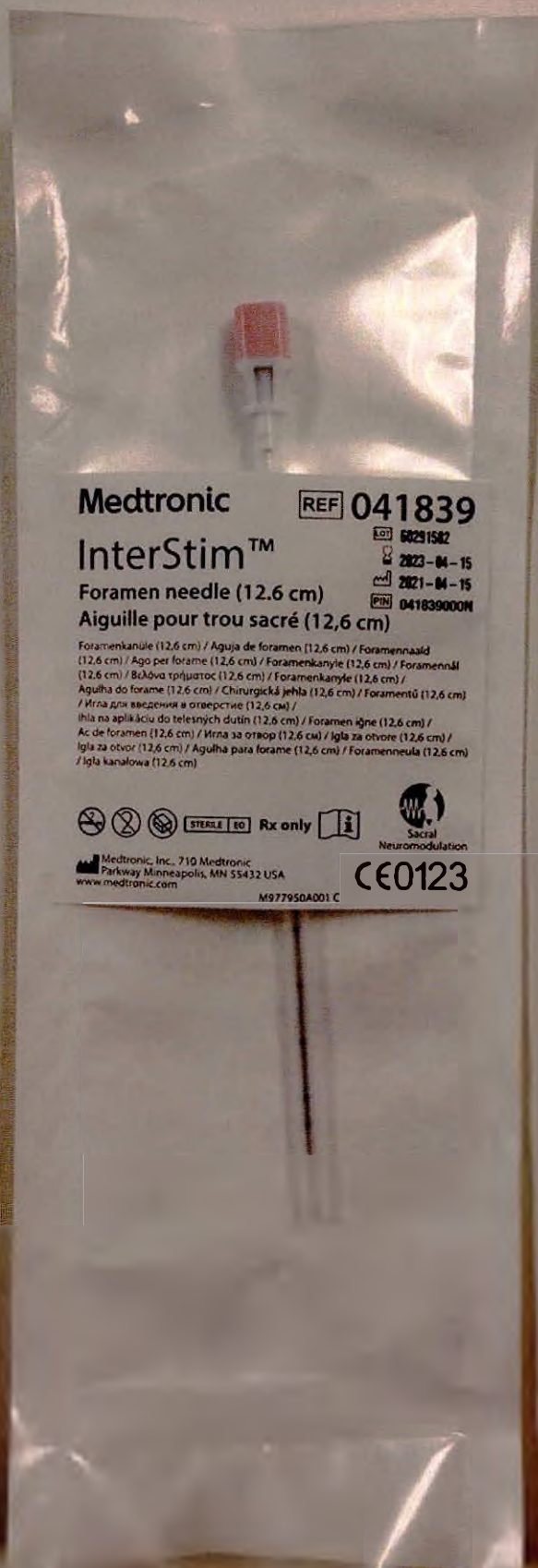


Игла для введения в отверстие 8,8 см InterStim



Игла для введения в отверстие 12,6 см InterStim





Medtronic REF 041839
InterStim™ LOT 60291582
Foramen needle (12.6 cm) 2823-04-15
Aiguille pour trou sacré (12,6 cm) 2821-04-15
 PIN 041839000M

Foramenkanüle (12,6 cm) / Aguja de foramen (12,6 cm) / Foramennaald
 (12,6 cm) / Ago per forame (12,6 cm) / Foramenkanyle (12,6 cm) / Foramenňál
 (12,6 cm) / Bičková spjužiac (12,6 cm) / Foramenkanyle (12,6 cm) /
 Agulha do forame (12,6 cm) / Chirurgická jehla (12,6 cm) / Foramentű (12,6 cm)
 / Игла для введения в отверстие (12,6 см) /
 Ihla na aplikáciu do telesných dutín (12,6 cm) / Foramen igne (12,6 cm) /
 Ac de foramen (12,6 cm) / Игла за отвор (12,6 cm) / Iгла за otvore (12,6 cm) /
 Iгла za otvor (12,6 cm) / Agulha para forame (12,6 cm) / Foramenneula (12,6 cm)
 / Iгла kanálowa (12,6 cm)

STERILE EO Rx only Sacral Neuromodulation
 Medtronic, Inc. 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
 www.medtronic.com CE0123 M977950A001 C

ОБРАЗЕЦ

использовать только в
демонстрационных целях

Medtronic
InterStim™
Foramen needle (8.8 cm)
Aiguille pour trou sacré (8,8 cm)



REF 041838

LOT 60235052

2022 - 04 - 06

2020 - 04 - 06

Foramenkanüle (8,8 cm) / Aiguille de foramen (8,8 cm) / Foramennaald (8,8 cm) / Ago per forame (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Foramenñāl (8,8 cm) / Βελόνα τρήματος (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Aiguille do forame (8,8 cm) / Chirurgická jehla (8,8 cm) / Foramentü (8,8 cm) / Игла для введения в отверстие (8,8 см) / Iгла na aplikáciu do telesných dutín (8,8 cm) / Foramen igrne (8,8 cm) / Ac de foramen (8,8 cm) / Игла за отвор (8,8 см) / Iгла za otvor (8,8 cm) / Iгла za otvor (8,8 cm) / Aiguille para forame (8,8 cm) / Foramenneula (8,8 cm) / Iгла kanalowa (8,8 cm)



Package
Contents

Foramen needle (6) / Aiguille pour trou sacré (6) / Foramenkanüle (6) / Aiguille de foramen (6) / Foramennaald (6) / Ago per forame (6) / Foramenkanyle (6) / Foramenñāl (6) / Βελόνα τρήματος (6) / Foramenkanyle (6) / Aiguille do forame (6) / Chirurgická jehla (6) / Foramentü (6) / Игла для введения в отверстие (6) / Iгла na aplikáciu do telesných dutín (6) / Foramen igrne (6) / Ac de foramen (6) / Игла за отвор (6) / Iгла za otvor (6) / Iгла za otvor (6) / Aiguille para forame (6) / Foramenneula (6) / Iгла kanalowa (6)



Product
documentation

Пример маркировки стерильной (слева) и потребительской (справа) упаковки игл для введения в отверстие (на примере Иглы для введения в отверстие 8,8 см InterStim)

Medtronic REF 041838

InterStim™

Foramen needle (8.8 cm)

Aiguille pour trou sacré (8,8 cm)

Foramenkanüle (8,8 cm) / Aguja de foramen (8,8 cm) / Foramennaald (8,8 cm) / Ago per forame (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Foramenñál (8,8 cm) / Βελόνα τρήματος (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Agulha do forame (8,8 cm) / Chirurgická jehla (8,8 cm) / Foramentű (8,8 cm) / Игла для введения в отверстие (8,8 cm) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (8,8 cm) / Foramen igrne (8,8 cm) / Ac de foramen (8,8 cm) / Игла за отвор (8,8 cm) / Iгла za otvore (8,8 cm) / Iгла za otvor (8,8 cm) / Agulha para forame (8,8 cm) / Foramenneula (8,8 cm) / Iгла kanalowa (8,8 cm)

STERILE EO Rx only

www.medtronic.com

CE0123

Sacral Neuromodulation

Medtronic REF 041838

InterStim™

Foramen needle (8.8 cm)

Aiguille pour trou sacré (8,8 cm)

Foramenkanüle (8,8 cm) / Aguja de foramen (8,8 cm) / Foramennaald (8,8 cm) / Ago per forame (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Foramenñál (8,8 cm) / Βελόνα τρήματος (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Agulha do forame (8,8 cm) / Chirurgická jehla (8,8 cm) / Foramentű (8,8 cm) / Игла для введения в отверстие (8,8 cm) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (8,8 cm) / Foramen igrne (8,8 cm) / Ac de foramen (8,8 cm) / Игла за отвор (8,8 cm) / Iгла za otvore (8,8 cm) / Iгла za otvor (8,8 cm) / Agulha para forame (8,8 cm) / Foramenneula (8,8 cm) / Iгла kanalowa (8,8 cm)

LOT

Sacral Neuromodulation

Package Contents

Foramen needle (6) / Aiguille pour trou sacré (6) / Foramenkanüle (6) / Aguja de foramen (6) / Foramennaald (6) / Ago per forame (6) / Foramenkanyle (6) / Foramenñál (6) / Βελόνα τρήματος (6) / Foramenkanyle (6) / Agulha do forame (6) / Chirurgická jehla (6) / Foramentű (6) / Игла для введения в отверстие (6) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (6) / Foramen igrne (6) / Ac de foramen (6) / Игла за отвор (6) / Iгла za otvore (6) / Iгла za otvor (6) / Agulha para forame (6) / Foramenneula (6) / Iгла kanalowa (6)

Product documentation

STERILE EO Rx only

www.medtronic.com

CE0123

Sacral Neuromodulation

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA

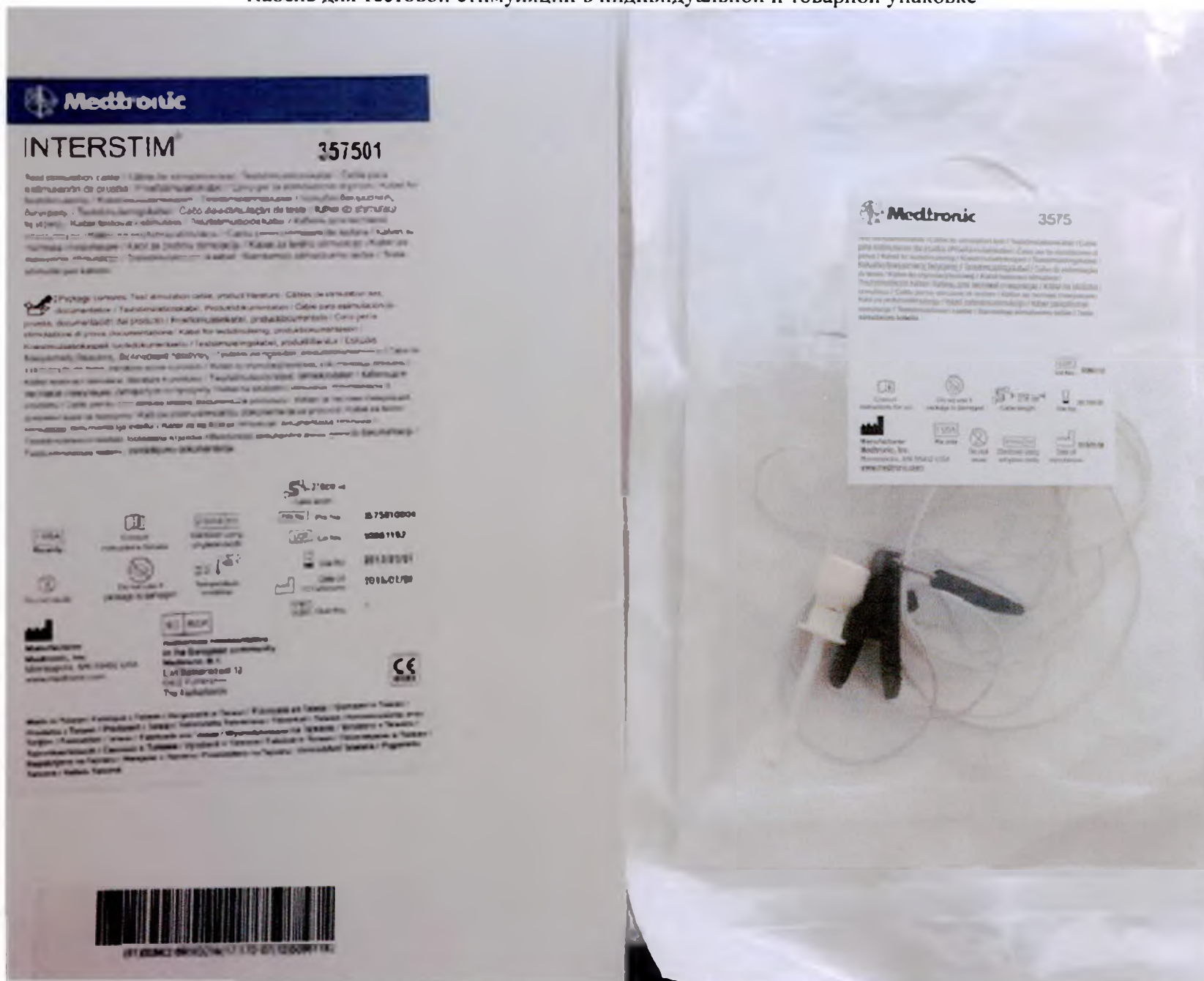
Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10 6422 PJ Heerlen, The Netherlands

www.medtronic.com Product of US (from domestic and imported materials) Assembled in Mexico M97794A001.C

кабель для тестовой стимуляции, модель 35 / 5



Кабель для тестовой стимуляции в индивидуальной и товарной упаковке



Medtronic REF 357501

InterStim™

Test stimulation cable
Câble de stimulation test

Teststimulationskabel / Cable para la estimulación de prueba / Proefstimulatiekabel / Cavo per la stimolazione di prova / Kabel for teststimulering / Teststimuleringskabel / Καλώδιο δοκιμαστικής διέγερσης / Teststimuleringskabel / Cabo de estimulação de teste / Kabel pro testovací stimulaci / Tesztstimulációs kabel / Кабель для тестовой стимуляции / Kabel na skusobnu stimuláciu / Test stimulasyonu kablosu / Cablu pentru stimulare de testare / Кабел за тестова стимулация / Kabl za probnu stimulaciju / Cabo de estimulação de teste / Koestimulaatiokaapeli / Kabel do stymulacji testowej

STERILE EO Rx only

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M977936A001 B

CE0123

Medtronic REF 357501

InterStim™

Test stimulation cable
Câble de stimulation test

Teststimulationskabel / Cable para la estimulación de prueba / Proefstimulatiekabel / Cavo per la stimolazione di prova / Kabel for teststimulering / Teststimuleringskabel / Καλώδιο δοκιμαστικής διέγερσης / Teststimuleringskabel / Cabo de estimulação de teste / Kabel pro testovací stimulaci / Tesztstimulációs kabel / Кабель для тестовой стимуляции / Kabel na skusobnu stimuláciu / Test stimulasyonu kablosu / Cablu pentru stimulare de testare / Кабел за тестова стимулация / Kabl za probnu stimulaciju / Cabo de estimulação de teste / Koestimulaatiokaapeli / Kabel do stymulacji testowej

Package Contents

Product documentation

Sacral Neuromodulation

Rx only

STERILE EO

www.medtronic.com/manuals

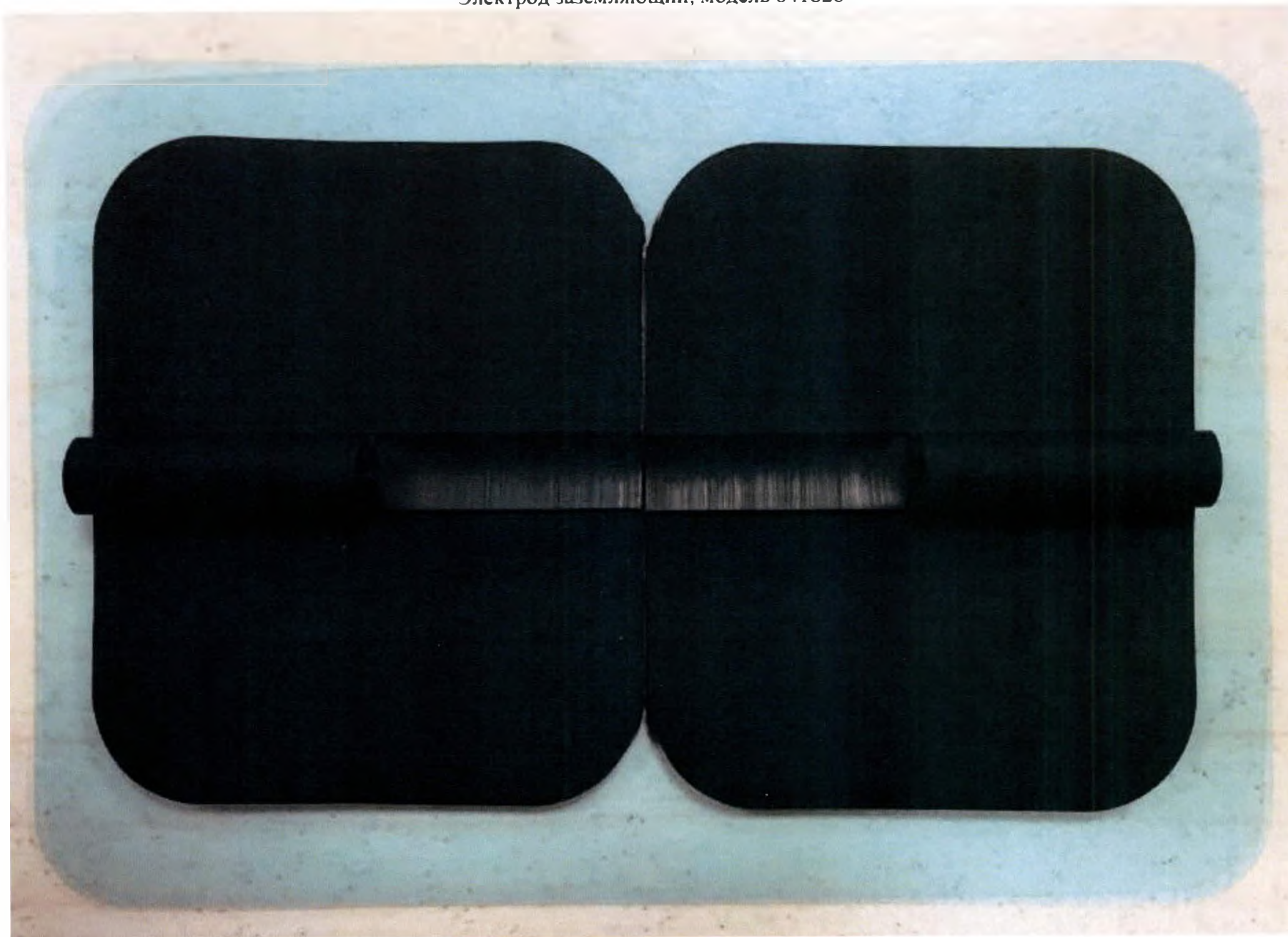
Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10 6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

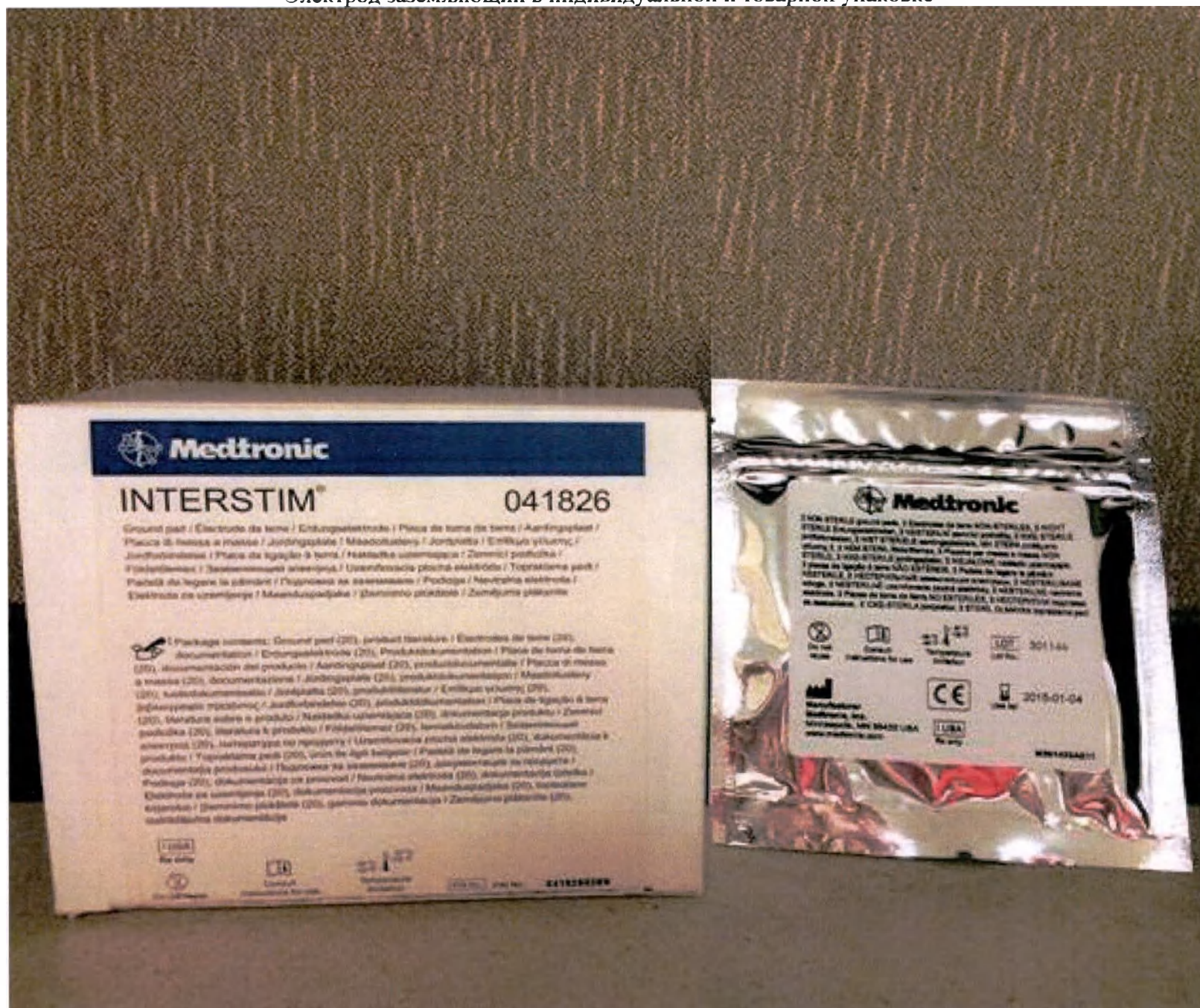
Made in Taiwan
Assembled in Mexico

M977935A001 B

CE0123

Электрод заземляющий, модель 041826





Пример маркировки индивидуальной (слева) и потребительской (справа) упаковки электрода заземляющего, модель 041826

Medtronic InterStim™

Ground pad (2)
Électrode de terre (2)

XXXXXXX
YYYY-MM-DD
YYYY-MM-DD
M980023A003

Erdungselektrode (2) / Placa de toma de tierra (2) / Aardingsplaat (2) / Placca di massa (2) / Jordingsplate (2) / Jordplatta (2) / Επίθετο γείωση (2) / Jordforbindelse (2) / Placa de ligação a terra (2) / Zemnici podložka (2) / Foldelőlemez (2) / Заземляющий электрод (2) / Uzemňovacia plocha elektroda (2) / Topraklama pedi (2) / Padelă de legare la pământ (2) / Подложка за заземяване (2) / Neutralna elektroda (2) / Elektroda uziemienja (2) / Placa de terra (2) / Maadoituslevy (2) / Nakładka uziemiająca (2)

Rx only



Medtronic, Inc., 710 Medtronic
Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com



M977917A001 E

Medtronic InterStim™

Ground pad
Électrode de terre

REF 041826
XXXXXXX
YYYY-MM-DD
YYYY-MM-DD

Erdungselektrode / Placa de toma de tierra / Aardingsplaat / Placca di massa / Jordingsplate / Jordplatta / Επίθετο γείωση / Jordforbindelse / Placa de ligação a terra / Zemnici podložka / Foldelőlemez / Заземляющий электрод / Uzemňovacia plocha elektroda / Topraklama pedi / Padelă de legare la pământ / Подложка за заземяване / Neutralna elektroda / Elektroda uziemienja / Placa de aterramento / Maadoituslevy / Nakładka uziemiająca



Package
Contents

Ground pad (20) / Electrode de terre (20) / Erdungselektrode (20) / Placa de toma de tierra (20) / Aardingsplaat (20) / Placca di massa (20) / Jordingsplate (20) / Jordplatta (20) / Επίθετο γείωση (20) / Jordforbindelse (20) / Placa de ligação a terra (20) / Zemnici podložka (20) / Foldelőlemez (20) / Заземляющий электрод (20) / Uzemňovacia plocha elektroda (20) / Topraklama pedi (20) / Padelă de legare la pământ (20) / Подложка за заземяване (20) / Neutralna elektroda (20) / Elektroda uziemienja (20) / Placa de terra (20) / Maadoituslevy (20) / Nakładka uziemiająca (20)



Product
documentation

Medtronic InterStim™

REF 041826
XXXXXXX
YYYY-MM-DD
XXXXXXXXXX



Rx only



www.medtronic.com/manuals

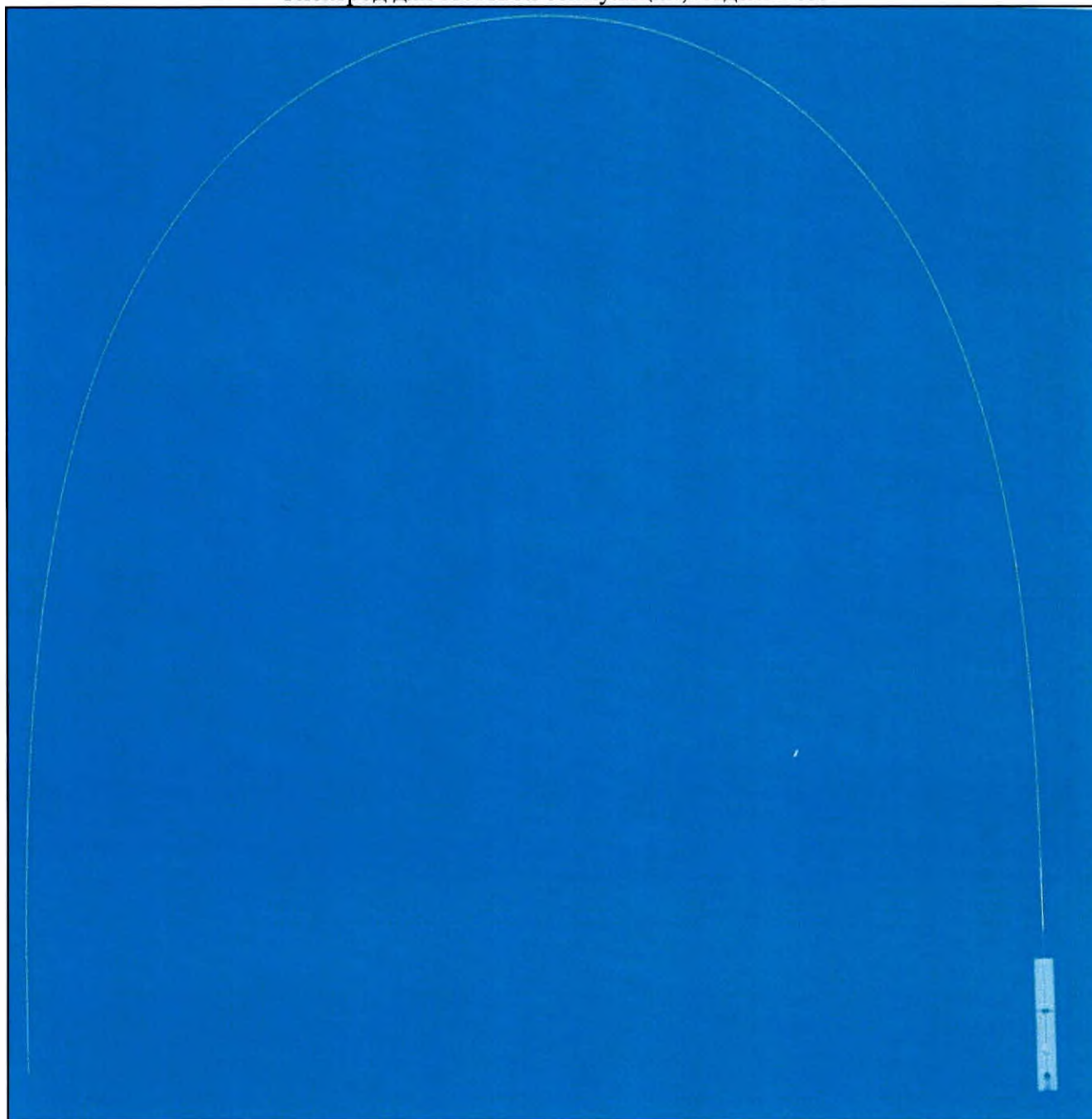
Medtronic, Inc., 710 Medtronic
Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.nl

Product of EU design and manufacturing
Manufactured in Mexico



Model 19A001 B

Электрод для тестовой стимуляции, модель 3059





INTERSTIM® Test stimulation lead

30590X

Do użytku z neurostimulatorem zewnętrznym, model 3531
Pro použití s externím neurostimulátorem model 3531
A 3531-es külső neurostimulátorral való használatra
Для использования с внешним нейростимулятором модели 3531
Na použitie s externým neurostimulátorom, model 3531
3531 model harici nörostimulator ile kullanım için
Pentru utilizare cu un neurostimulator extern model 3531

За употреба с външен невростимулатор модел 3531
Za korišćenje sa spoljnim neurostimulatorom modela 3531
Za uporabo z zunanjim nevrostimulatorjem, model 3531
Za upotrebu uz vanjski neurostimulator, model 3531
Kasutamiseks valise neurostimulaatoriga, mudel 3531
Skirta naudoti su 3531 modelio išoriniu neurostimuliatoriumi
Izmantošanai ar modela 3531 ārējo neirostimulatoru

ZAWARTOŚĆ (JAŁOWA) : odprowadzenie do stymulacji testowej model 3057
OBSAH (STERILNI) : Elektroda pro testovací stimulaci model 3057
TARTALOM (STERIL) : 3057-es teszt ingerő vezeték
СОДЕРЖИМОЕ (СТЕРИЛЬНО) : Электрод для тестовой стимуляции 3057
OBSAH (STERILNY) : Elektroda na skúšobnú stimuláciu, model 3057
İÇİNDEKİLER (STERİL) : 3057 test stimölasyonu lead i
CONȚINUT (STERIL) : Derivație pentru stimulare de testare 3057
СЪДЪРЖАНИЕ (СТЕРИЛНО) : проводник за тестова стимулация модел 3057
SADRŽAJ (STERILNO) : 3057 provodnik za probnu stimulaciju
VSEBINA (STERILNO) : elektroda za testno stimulacijo 3057
SADRŽAJ (STERILAN) : vod za ispitivanje stimulacije 3057
SISU (STERIILNE) : teststimulatsioonilektroodijuhe (mudel 3057)
TURINYS (STERILUS) : 3057 bandomojo stimuliavimo elektrodas
SATURS (STERILS) : 3057. modela testa stimulācijas vadotne

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com

LOT XXXXXXXXXXXX

YYY-MM-DD

YYY-MM-DD

STERILE FO

25°C 57°C

2

2

CE 0123

MP953050A-004



Medtronic

Test stimulation lead

30590X

pl
cs
hu
ru
sk
tr
ro

Do użytku z neurostimulatorem zewnętrznym, model 3531
Pro použití s externím neurostimulátorem model 3531
A 3531-es külső neurostimulátorral való használatra
Для использования с внешним нейростимулятором модели 3531
Na použitie s externým neurostimulátorom, model 3531
3531 model harici nörostimulátor ile kullanım için
Pentru utilizare cu un neurostimulator extern model 3531

bg
sr
sl
hr
et
lt
lv

За употреба с външен невростимулатор модел 3531
Za korišćenje sa spoljnim neurostimulatorom modela 3531
Za uporabo z zunanjim nevrostimulatorjem, model 3531
Za upotrebu uz vanjski neurostimulator, model 3531
Kasutamiseks valise neurostimulaatoriga, model 3531
Skirta naudoti su 3531 modelio išoriniu neurostimulatoriumi
Izmantošanai ar modela 3531 ārējo neurostimulatoru

ZAWARTOŚĆ : odprowadzenie do stymulacji testowej model 3057, dokumentacja produktu
OBSAH : Elektroda pro testovací stimulaci model 3057, literatura k produktu
TARTALOM : 3057-es tesztíngertlő vezetékek, termékírodalom
СОДЕРЖИМОЕ : Электрод для тестовой стимуляции 3057, литература по продукту
OBSAH : Elektroda na skúšobnú stimuláciu, model 3057, dokumentácia k produktu
IÇİNDEKILER : 3057 test stimülasyonu lead'i, ürünle ilgili belgeler
CONȚINUT : Derivație pentru stimulare de testare 3057 și documentație
СЪДЪРЖАНИЕ : проводник за тестова стимуляция модел 3057, документация за продукта
SADRŽAJ : 3057 provodnik za probnu stimulaciju, dokumentacija za proizvod
VSEBINA : elektroda za testno stimulacijo 3057, dokumentacija izdelka
SADRŽAJ : vod za ispitivanje stimulacije 3057, dokumentacija o proizvodu
SISU : teststimulatsiooni elektroodijuhe (model 3057), tootedokumentatsioon
TURINYS : 3057 bandomojo stimuliavimo elektrodas, gaminio dokumentacija
SATURS : 3057. modeļa testa stimulācijas vadotne, izstrādājuma literatura



Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

M95 3050A-002



LOT

XXXXXXXXXX



YYYY-MM-DD

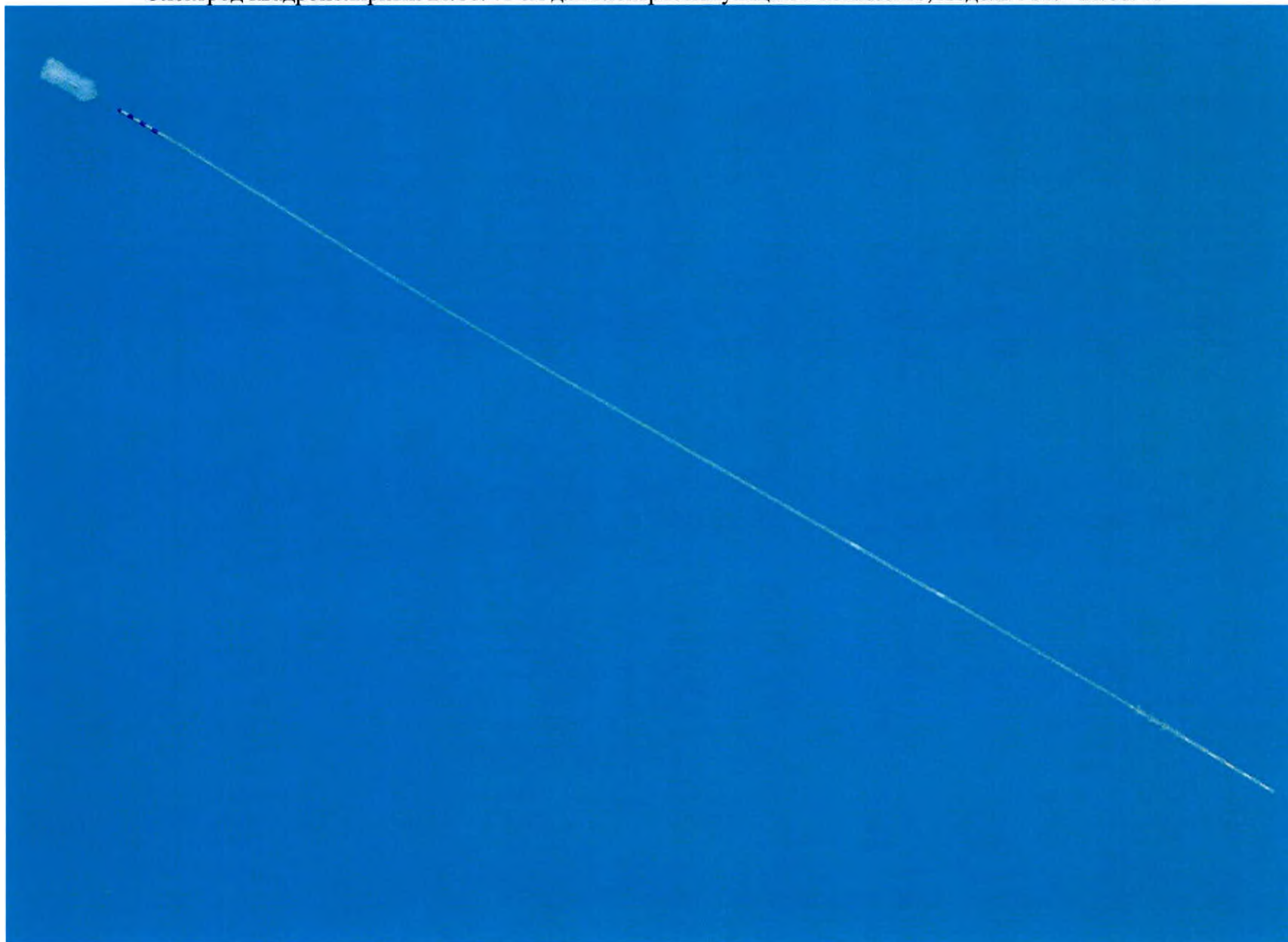


YYYY-MM

STERILE EO



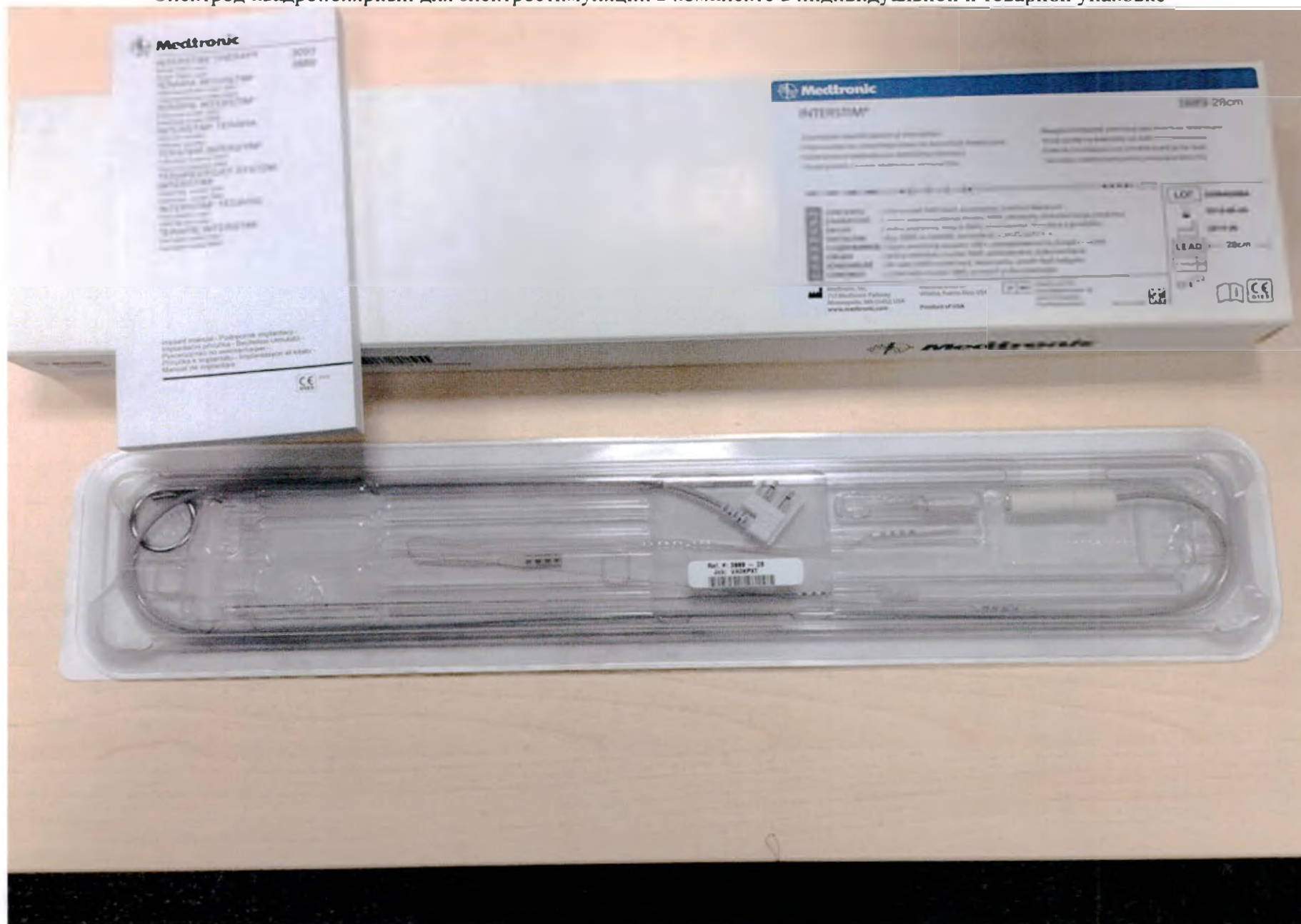
Электрод квадрополярный $\angle 8/33/41$ см для электростимуляции в комплекте, модель 3889-28/33/41



Электрод квадрополярный 28/33/41 см для электростимуляции в комплекте, модель 3889–28/33/41: электрод (длиной 28 см или 33см или 41 см) – 1 шт.; удлинитель подкожный временный и принадлежности для туннелирования в составе: линейный удлинитель; туннелирующий проводник; наконечник; проводник-трубка; ключ с тарированным усилием – 1 шт; кабель с поворотным фиксатором – 1 шт)



Электрод квадрополярный для электростимуляции в комплекте в индивидуальной и товарной упаковке



Пример маркировки стерильной упаковки электрода квадрупольного для электростимуляции, модели 3889



INTERSTIM®

3889-XXcm

Quadripolar lead for electrical stimulation

Odprowadzenie czterobiegunowe do stymulacji elektrycznej

Kvadrupolární elektroda pro elektrickou stimulaci

Quadripoláris vezeték elektromos stimulációra

Квадрупольный электрод для электростимуляции

Kvadrupolárna elektroda na elektrickú stimuláciu

Elektrik stimülasyonuna yönelik kvadrupolar lead

Derivație cvadrupolară pentru stimulare electrică



CONTENTS (STERILE)

ZAWARTOŚĆ (JAŁOWA)

OBSAH (STERILNÍ)

TARTALOM (STERIL)

СОДЕРЖИМОЕ (СТЕРИЛЬНО)

OBSAH (STERILNÝ)

İÇİNDEKİLER (STERİL)

CONȚINUT (STERIL)

- : One model 3889 lead, accessories
- : Jedno odprowadzenie model 3889, akcesoria
- : Jedna elektroda model 3889, příslušenství
- : Egy 3889-as vezeték, tartozékok
- : Один электрод модели 3889, принадлежности
- : Jedna elektroda, model 3889, príslušenstvo
- : Bir adet 3889 model lead, aksesuarlar
- : O derivație model 3889 și accesorii



Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com

en pl cs hu
ru sk tr ro
MA13216A-006

LOT

XXXXXXXXXX



YYYY-MM-DD



YYYY-MM

LEAD

XXcm

STERILE

EC



0123



OPENING IN INSTRUCTION LABEL



Medtronic

INTERSTIM®
3889-XXcm

Quadripolar lead for electrical stimulation
 Odprowadzenie czterobiegunowe do stymulacji elektrycznej
 Kvadripolární elektroda pro elektrickou stimulaci
 Quadripoláris vezeték elektromos stimulációra

Квадрополярный электрод для электростимуляции
 Kvadripolárna elektroda na elektrickú stimuláciu
 Elektrik stimülasyonuna yönelik kuadripolar lead
 Derivație cvadripolară pentru stimulare electrică

CONTENTS : One model 3889 lead, accessories, product literature
ZAWARTOŚĆ : Jedno odprowadzenie model 3889, akcesoria, dokumentacja produktu
OBSAH : Jedna elektroda model 3889, príslušenstvo, literatúra o produkte
TARTALOM : Egy 3889-as vezeték, tartozékok, terméklírdalom
СОДЕРЖИМОЕ : Один электрод модели 3889, принадлежности, документация
OBSAH : jedna elektroda, model 3889, príslušenstvo, dokumentácia
İÇİNDEKİLER : Bir adet 3889 model lead, aksesuarlar, ürünle ilgili belgeler
CONȚINUT : O derivație model 3889, accesorii și documentație

LOT	XXXXXXXXXX
	YYYY-MM-DD
	YYYY-MM
LEAD	— XXcm —
STERILE	

Medtronic, Inc.
 Minneapolis, MN 55432
 USA
www.medtronic.com

Manufactured in:
 Китайская Народная Республика, Китай

EC REP Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands
 en pl cs hu ru sk
 MA13216A-006

Medtronic

INTERSTIM®
3889-XXcm

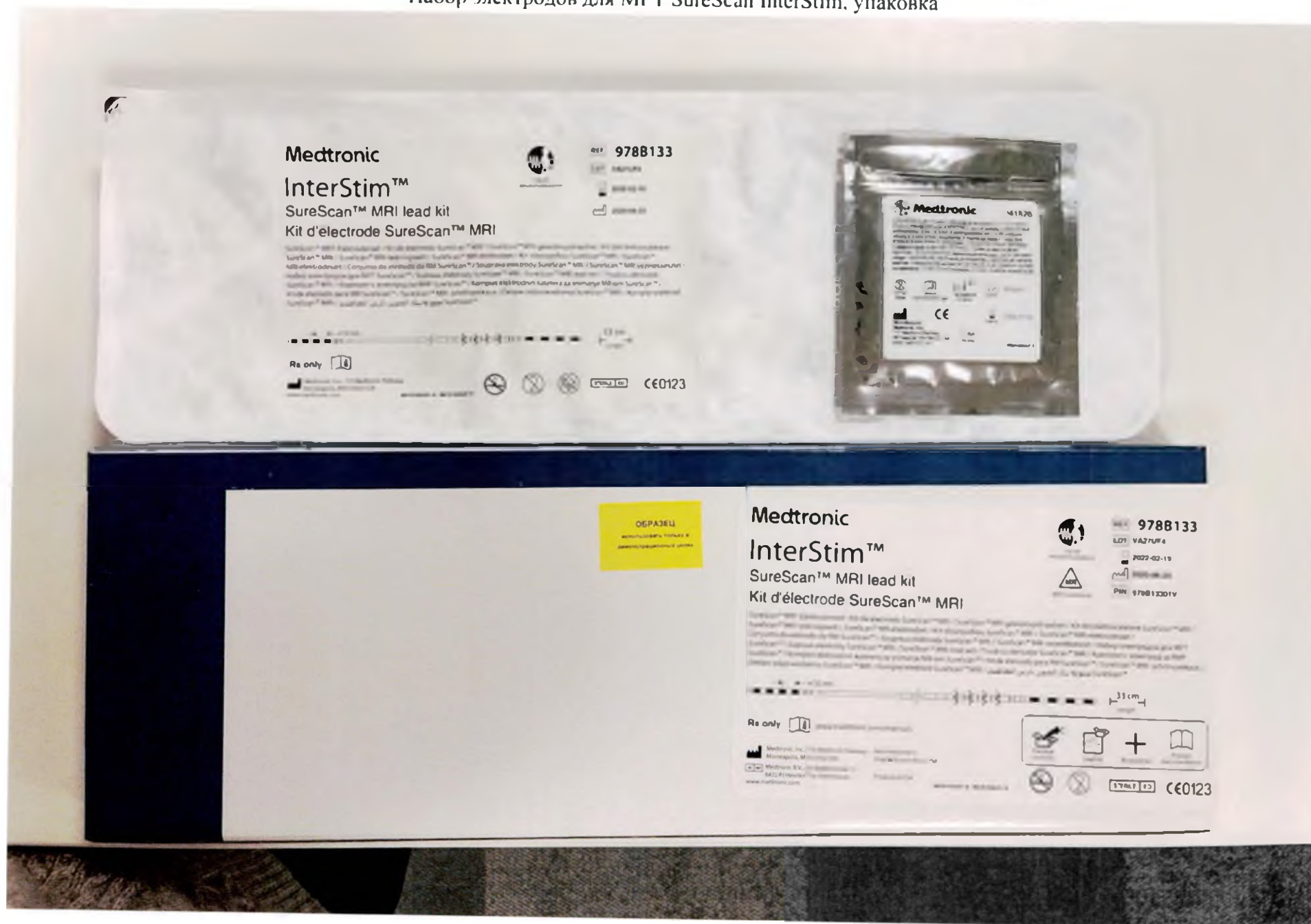
Quadripolar lead for electrical stimulation

LOT	XXXXXXXXXX
	YYYY-MM-DD
	YYYY-MM
PIN No.	XXXXXXXXXX

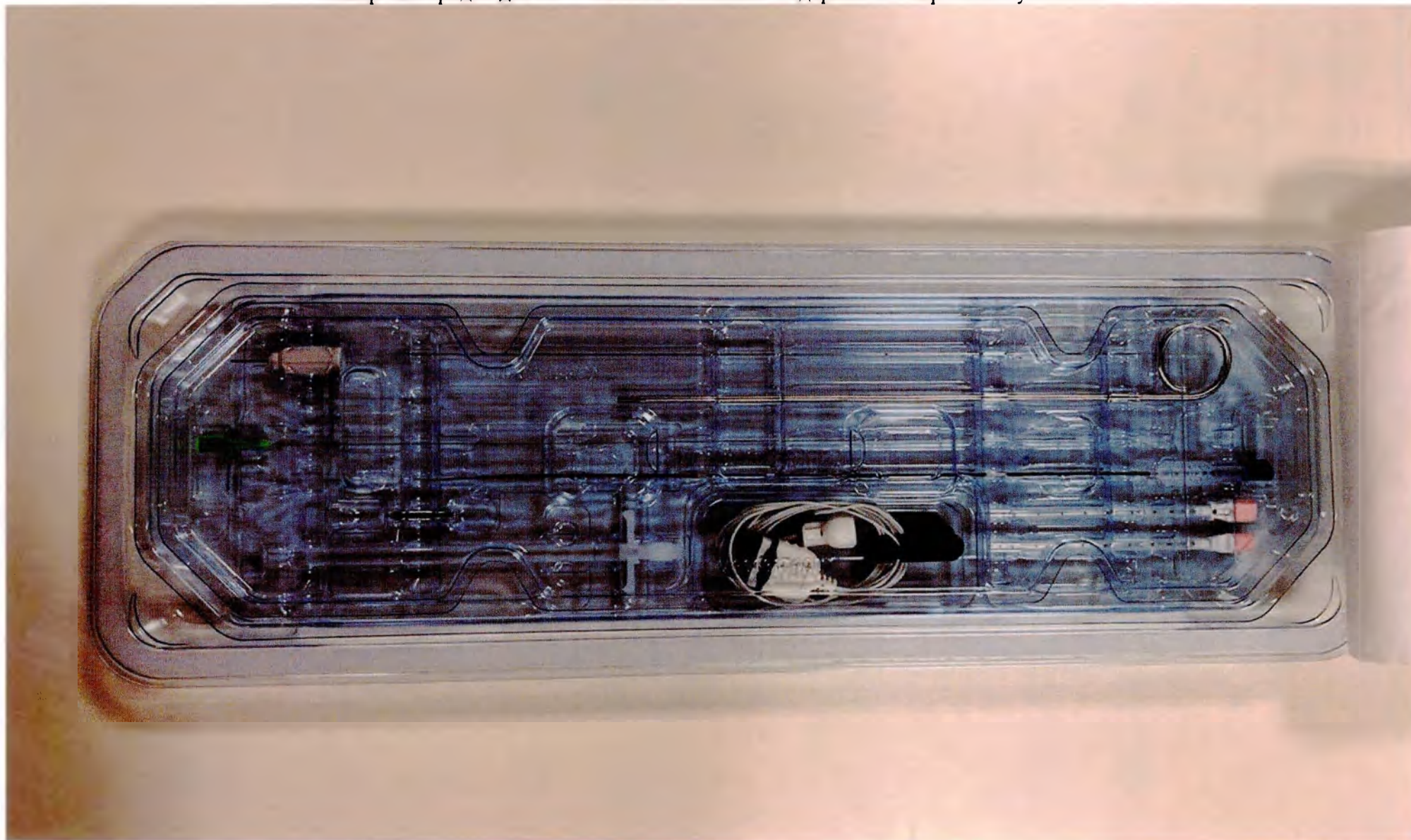
MA13216A-006

UCC BARCODE UCC BARCODE UCC BARCODE

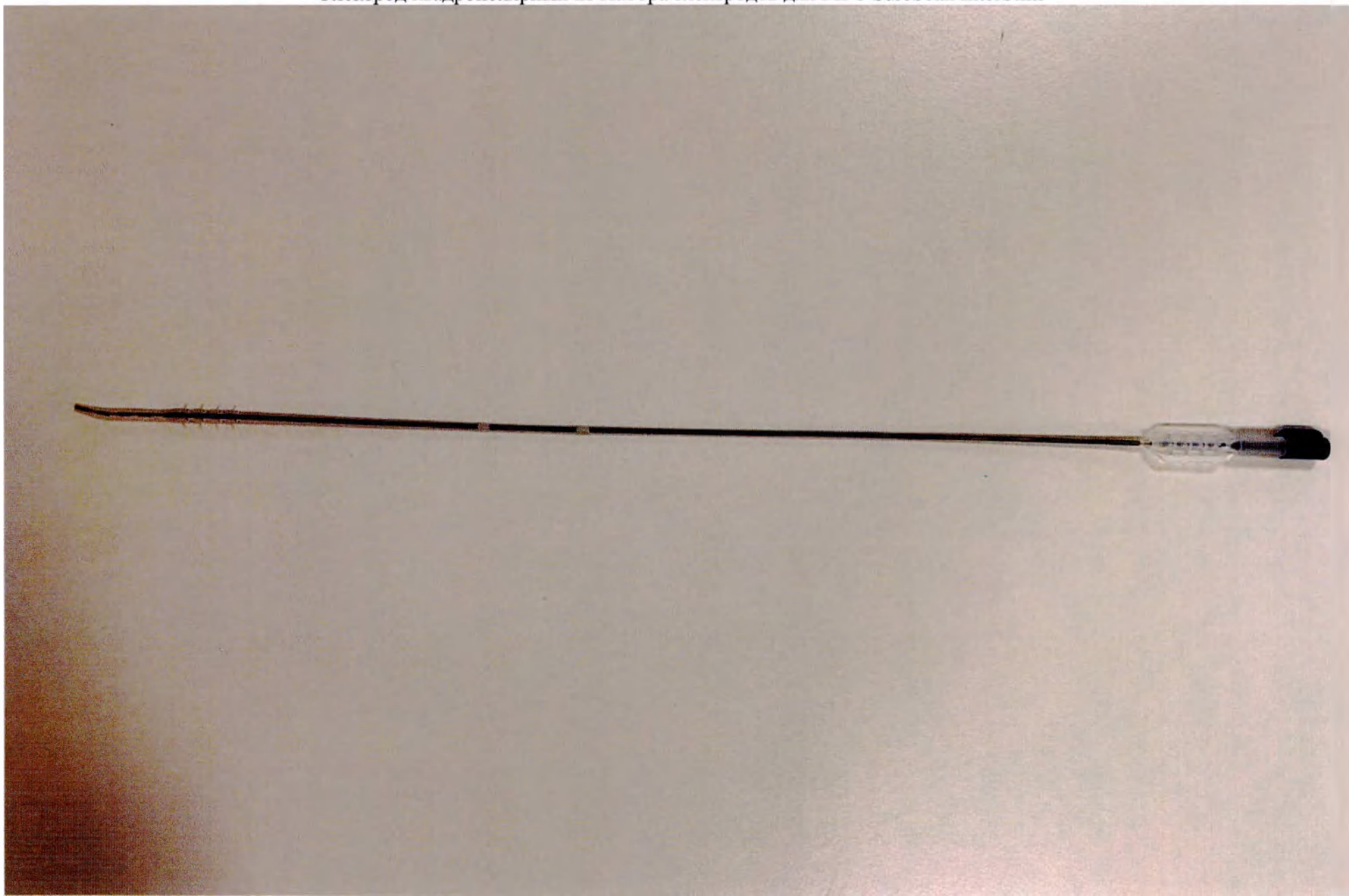
Набор электродов для MPT SureScan InterStim, упаковка



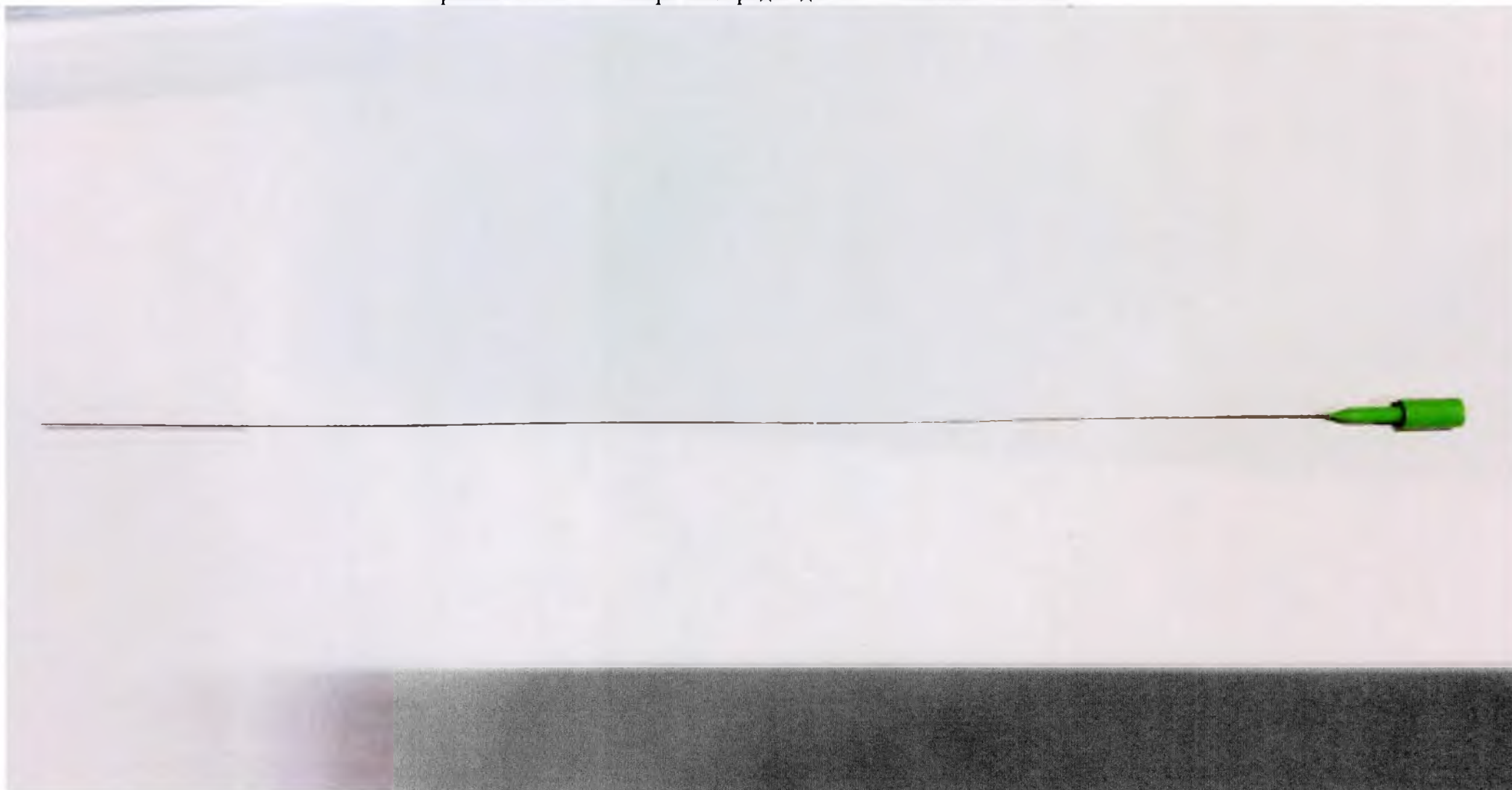
Набор электродов для MPT SureScan InterStim: содержимое стерильной упаковки



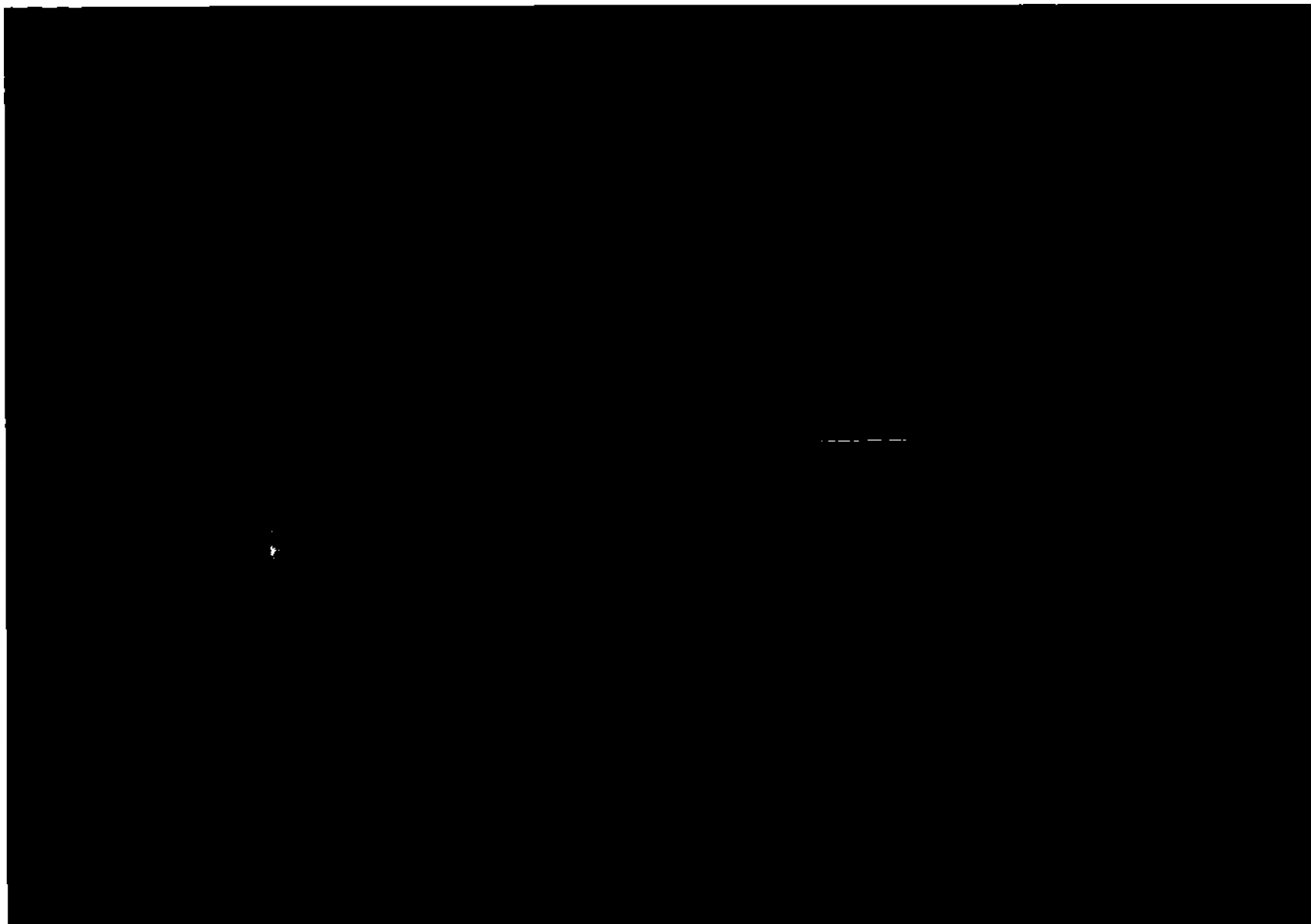
Электрод квадрополярный из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



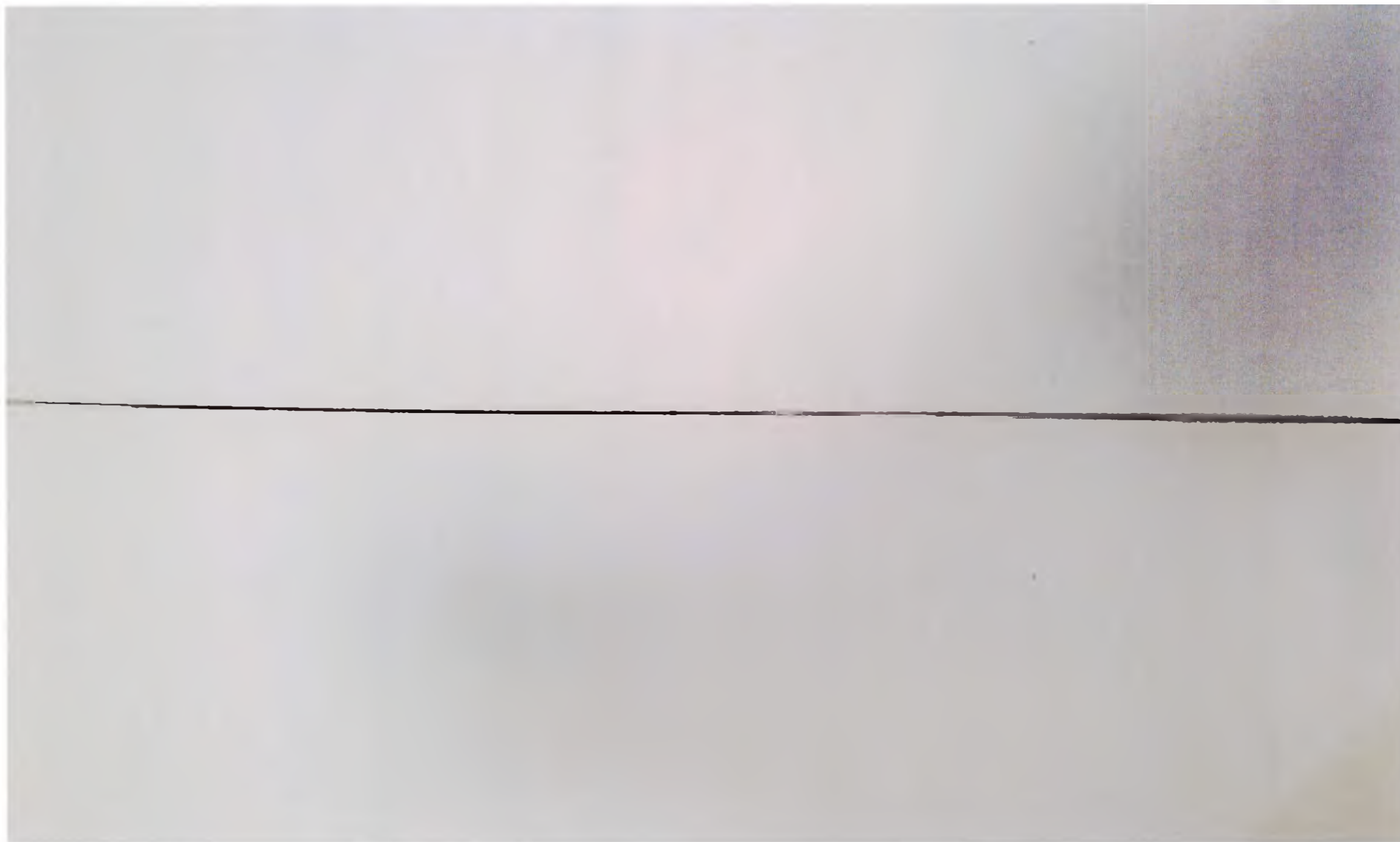
Прямой стилет из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



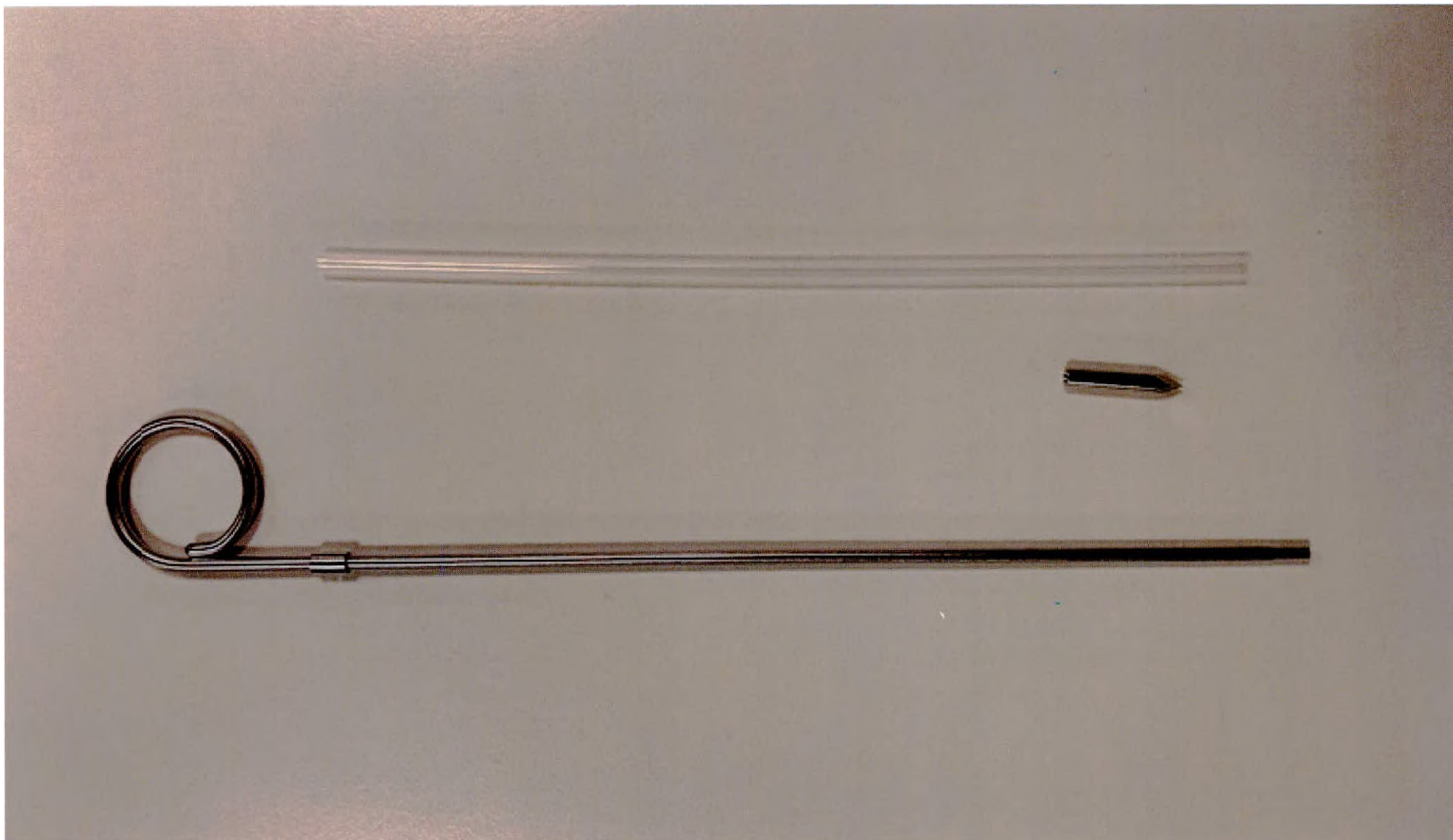
Интродьюсер (интродьюсер и дилататор в сборе) из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



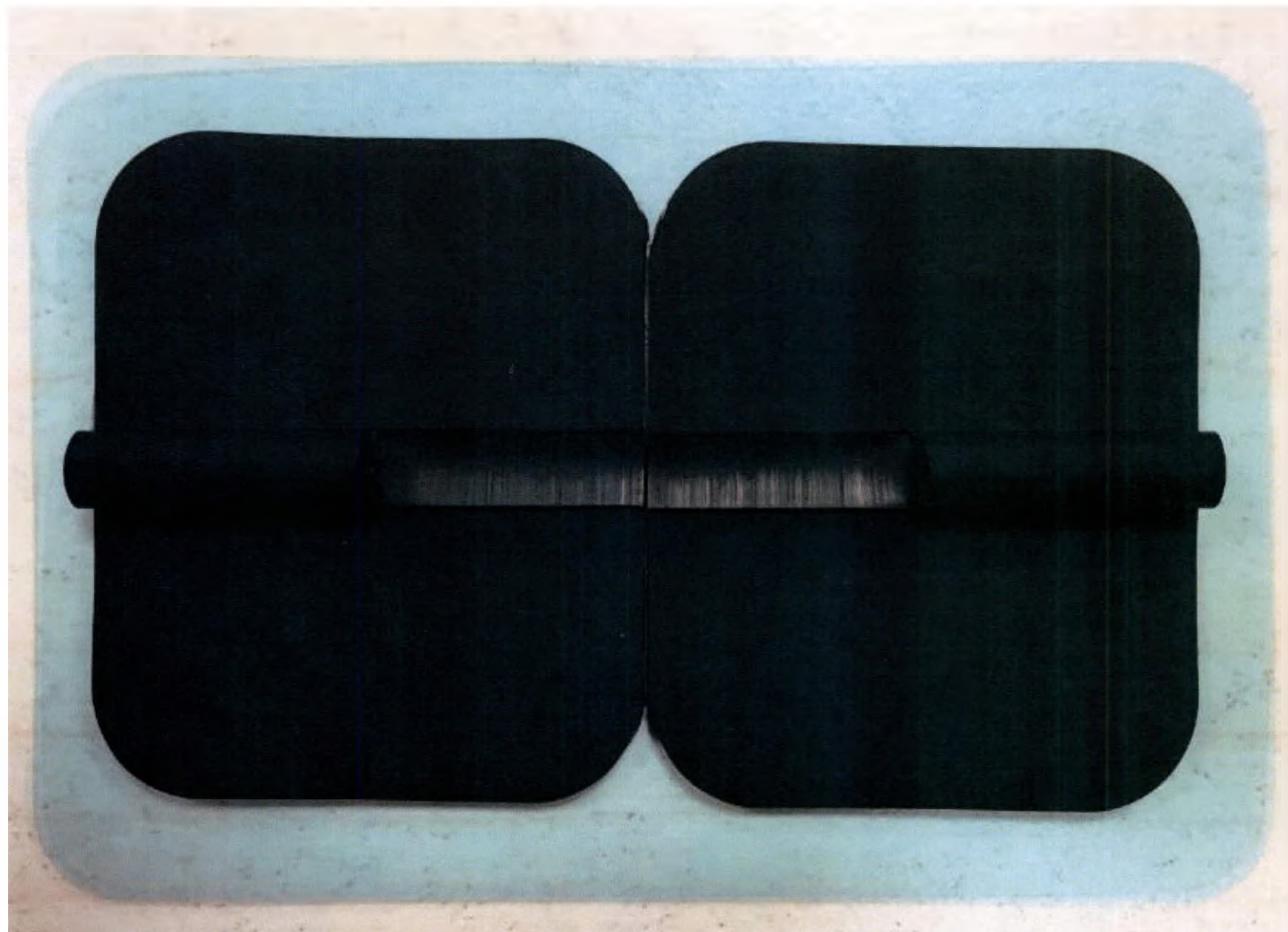
Интродьюсер (направляющий проводник) из Набора электродов для МРТ SureScan InterStim



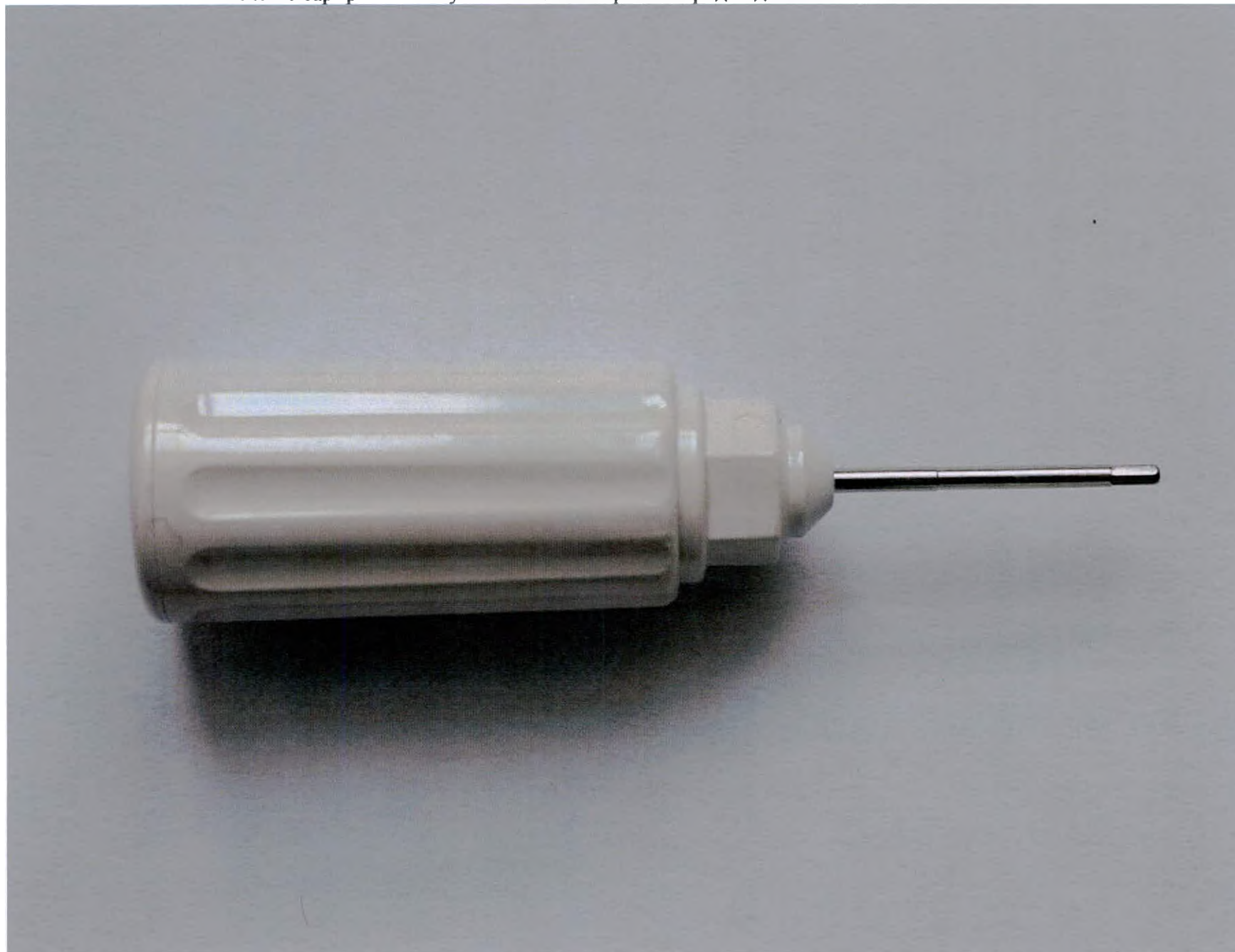
Туннелирующий проводник, наконечник, проводник-трубка из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



Электрод заземляющий из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



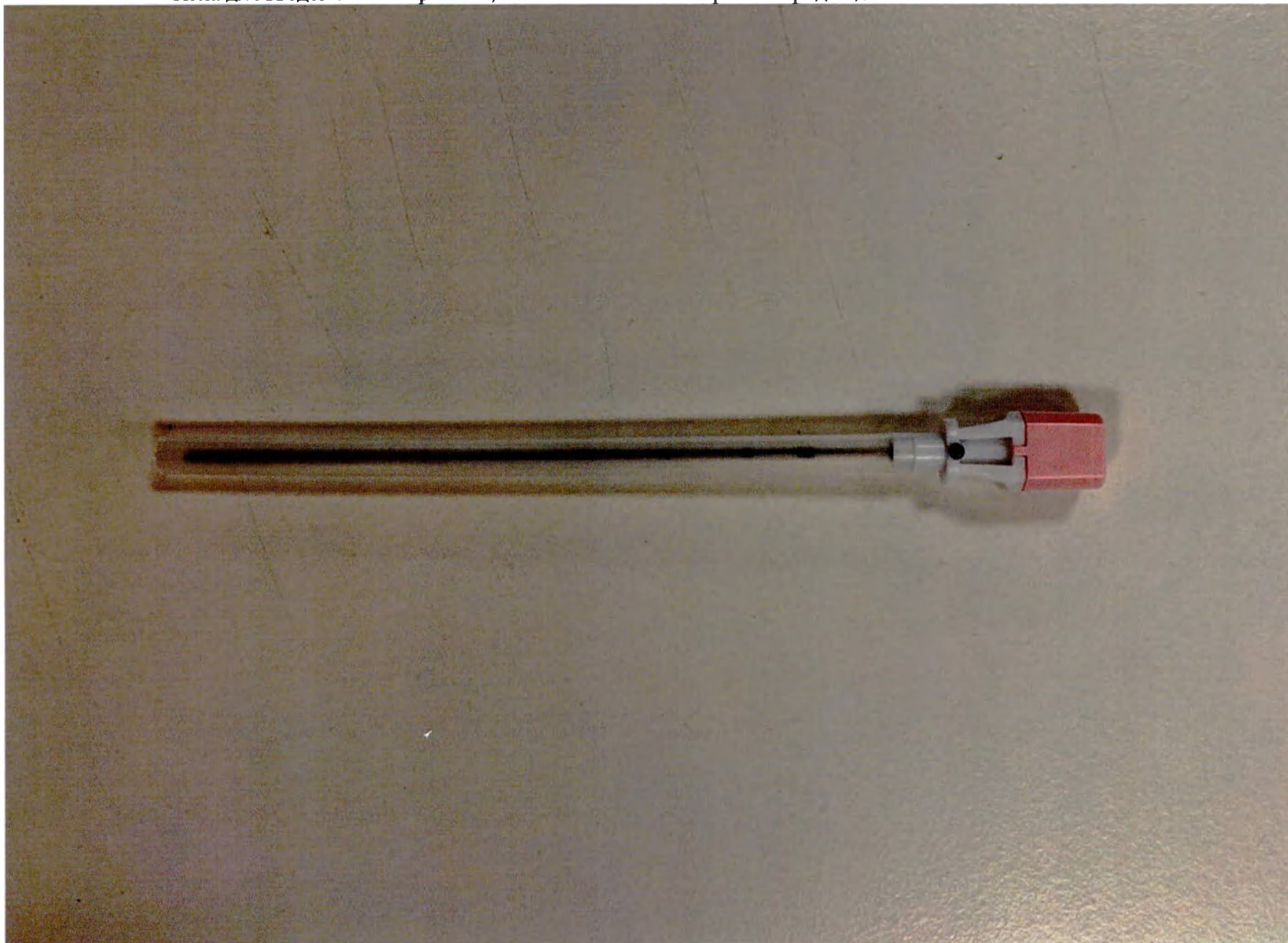
Ключ с тарированным усилием из Набора электродов для MF 1 SureScan InterStim



Кабель для тестовой стимуляции из Набора электродов для Mr 1 SureScan InterStim



Игла для введения в отверстие 8,8 см InterStim из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



Пример маркировки стерильной (сверху) и потребительской (снизу) упаковки набора электродов для MPT SureScan InterStim (на примере варианта исполнения с длиной электрода 33 см):

Medtronic

InterStim™

SureScan™ MRI lead kit

Kit d'électrode SureScan™ MRI

SureScan™ MRT Elektroden-set / Kit de electrodos SureScan™ MRI / SureScan™ MRI geleidingsdraadset / Kit dell'elettrocateretere SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-ledningssett / SureScan™ MR-elektrodset / Kit ηλεκτροδίων SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-elektrodesæt / Conjunto do eletrodo de RM SureScan™ / Souprava elektrodů SureScan™ MRI / SureScan™ MRI vezetékészlet / Набор электродов для MPT SureScan™ / Súprava elektrodů SureScan™ MRI / SureScan™ MRI lead seti / Trusa cu derivate SureScan™ MRI / Komplet elektrodnih katetere za snimanje MR-om SureScan™ / Kit de electrodos para RM SureScan™ / SureScan™ MRI-johdinpakkaus / Zestaw odprowadzenia SureScan™ MRI / Komplet elektrod SureScan™ MRI / مجموعة سلك التصوير بالرنين المغناطيسي SureScan™



REF 978B133

LOT WWW000000W

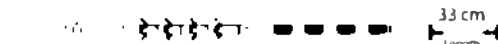
YYYY-MM-DD

YYYY-MM-DD



Rx only

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA



CE0123



Medtronic

InterStim™

SureScan™ MRI lead kit

Kit d'électrode SureScan™ MRI

SureScan™ MRT Elektroden-set / Kit de electrodos SureScan™ MRI / SureScan™ MRI geleidingsdraadset / Kit dell'elettrocateretere SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-ledningssett / SureScan™ MR-elektrodset / Kit ηλεκτροδίων SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-elektrodesæt / Conjunto do eletrodo de RM SureScan™ / Souprava elektrodů SureScan™ MRI / SureScan™ MRI vezetékészlet / Набор электродов для MPT SureScan™ / Súprava elektrodů SureScan™ MRI / SureScan™ MRI lead seti / Trusa cu derivate SureScan™ MRI / Komplet elektrodnih katetere za snimanje MR-om SureScan™ / Kit de electrodos para RM SureScan™ / SureScan™ MRI-johdinpakkaus / Zestaw odprowadzenia SureScan™ MRI / Komplet elektrod SureScan™ MRI / مجموعة سلك التصوير بالرنين المغناطيسي SureScan™



Social Isolation



REF 978B133

LOT WWW000000W

YYYY-MM-DD

YYYY-MM-DD

PIN W000WWW00W



Rx only

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA

Medtronic B.V., Eurl Bolderstraat 10
6427 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Manufactured in
Vallbo, Puerto Rico, USA

Product of USA

BB70150A001 A



STERILE EO

CE0123

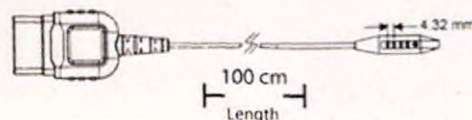
Medtronic

InterStim™
SureScan™ MRI lead kit

ОБРАЗЕЦ

использовать только в
демонстрационных целях

Medtronic
InterStim™
Percutaneous extension
Extension percutanée



REF 3560022

LOT VA284MR

2022-07-18

2020-07-18

PIN 356002200V

Perkutane Verlängerung / Extensión percutánea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlängersledning / Perkutan förlängningskabel / Διαδερμική προέκταση / Perkutan
forlängersledning / Extensão percutânea / Perkutánni spojovací kabel / Perkután hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutánná predĺžovacia súprava / Perkütan uzatma / Extensie percutanată /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensão percutânea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskórny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تعدد عبر الجلد

Rx only



www.medtronic.com/manuals



Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA



Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Manufactured in:
Villalba, Puerto Rico, USA

Product of USA

M979154A001 B - M979156A001 B



Sacral
Neuromodulation



Package
contents

extension / Verlängerung / extensión /
Verlengkabel / estensione /
forlängersledning / förlängningskabel /
προέκταση / forlängersledning / extensão
/ spojovací kabel / hosszabbító /
удлинитель / predĺžovacia súprava /
uzatma / extensie / удължение /
produžetak / extensão / jatkojohdin /
przedłużacz / podaljšek / الوصلة



Accessories



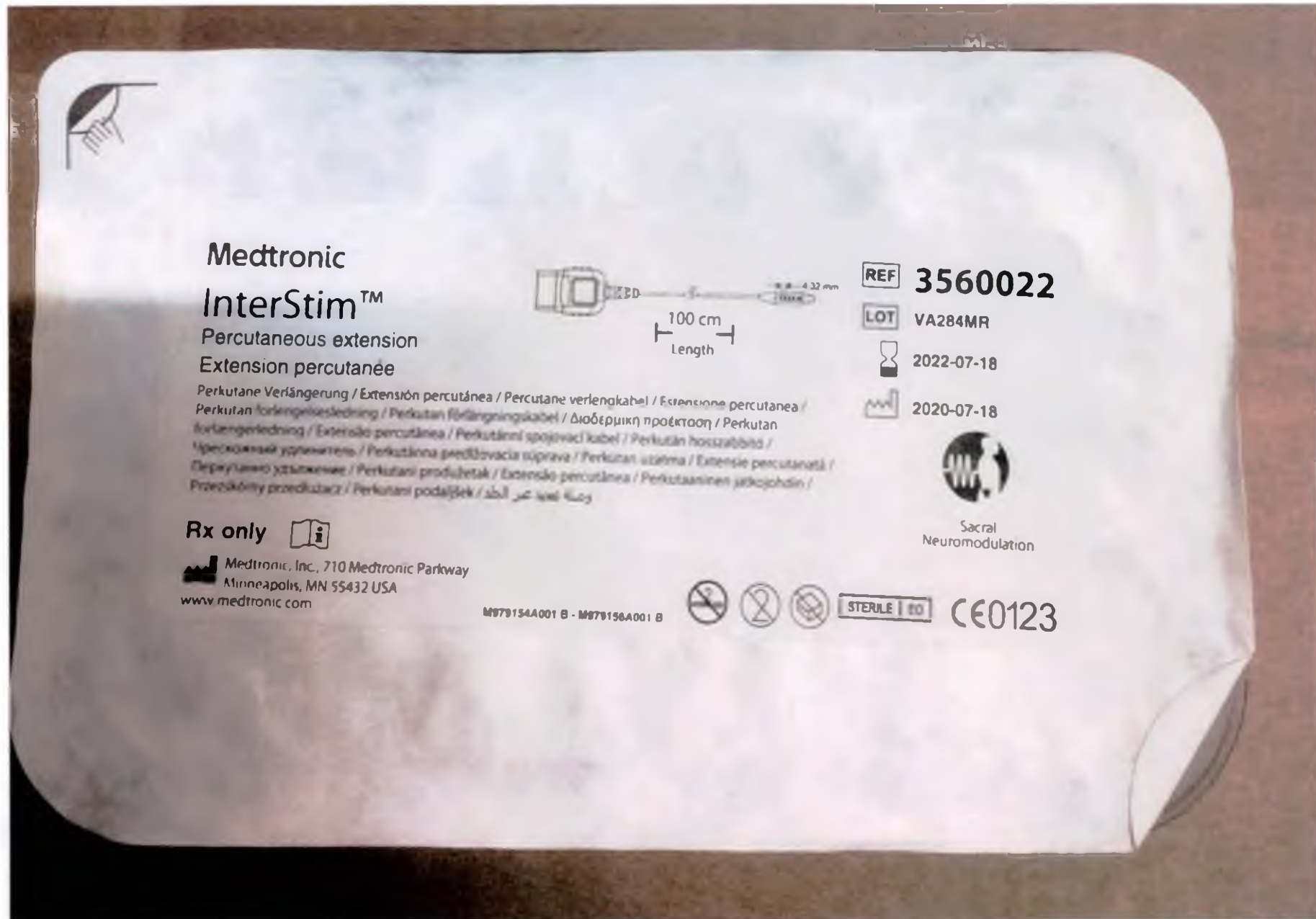
Product documentation

STERILE EO

CE0123

Удлинитель чрескожный InterStim, стерильная упаковка



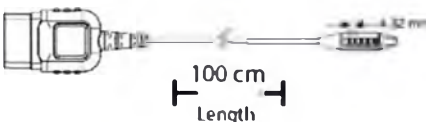


Удлинитель чрескожный InterStim



Пример маркировки стерильной (сверху) и потребительской (снизу) упаковки удлиителя чрескожного InterStim

Medtronic
InterStim™
Percutaneous extension
Extension percutanée



100 cm
Length

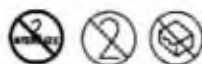
REF **3560022**
LOT WWW000000W
YYYY-MM-DD
YYYY-MM-DD

Perkutane Verlängerung / Extension percutanea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlængelsesledning / Perkutan forlångningskabel / Διοδερμική προέκταση / Perkutan
forlængerledning / Extensao percutanea / Perkutanni spojovací kabel / Perkutan hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutanna predĺžovacia súprava / Perkutan uzatma / Extensie percutanata /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensao percutanea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskorny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تمدد عبر الجلد

Rx only 

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

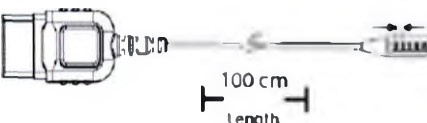
M979154A001 B - M979156A001 B

 **STERILE EO** **CE0123**

Sacral
Neuromodulation



Medtronic
InterStim™
Percutaneous extension
Extension percutanée



100 cm
Length

REF **3560022**
LOT WWW000000W
YYYY-MM-DD
YYYY-MM-DD
PIN W000WWW000W

Perkutane Verlängerung / Extension percutanea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlængelsesledning / Perkutan forlångningskabel / Διοδερμική προέκταση / Perkutan
forlængerledning / Extensao percutanea / Perkutanni spojovací kabel / Perkutan hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutanna predĺžovacia súprava / Perkutan uzatma / Extensie percutanata /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensao percutanea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskorny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تمدد عبر الجلد

Rx only 

www.medtronic.com/manuals

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Manufactured in
Villalba, Puerto Rico, USA
Product of USA
M979154A001 B - M979156A001 B

 **STERILE EO** **CE0123**

Sacral
Neuromodulation

extension / Verlängerung / extension /
Verlengkabel / estensione /
forlængelsesledning / forlångningskabel /
προέκταση / forlængerledning / extensao /
spojovací kabel / hosszabbító /
удлинитель / predĺžovacia súprava /
uzatma / extensie / удължение /
produžetak / extensao / jatkojohdin /
przedłużacz / podaljšek / وصلة

Package
contents

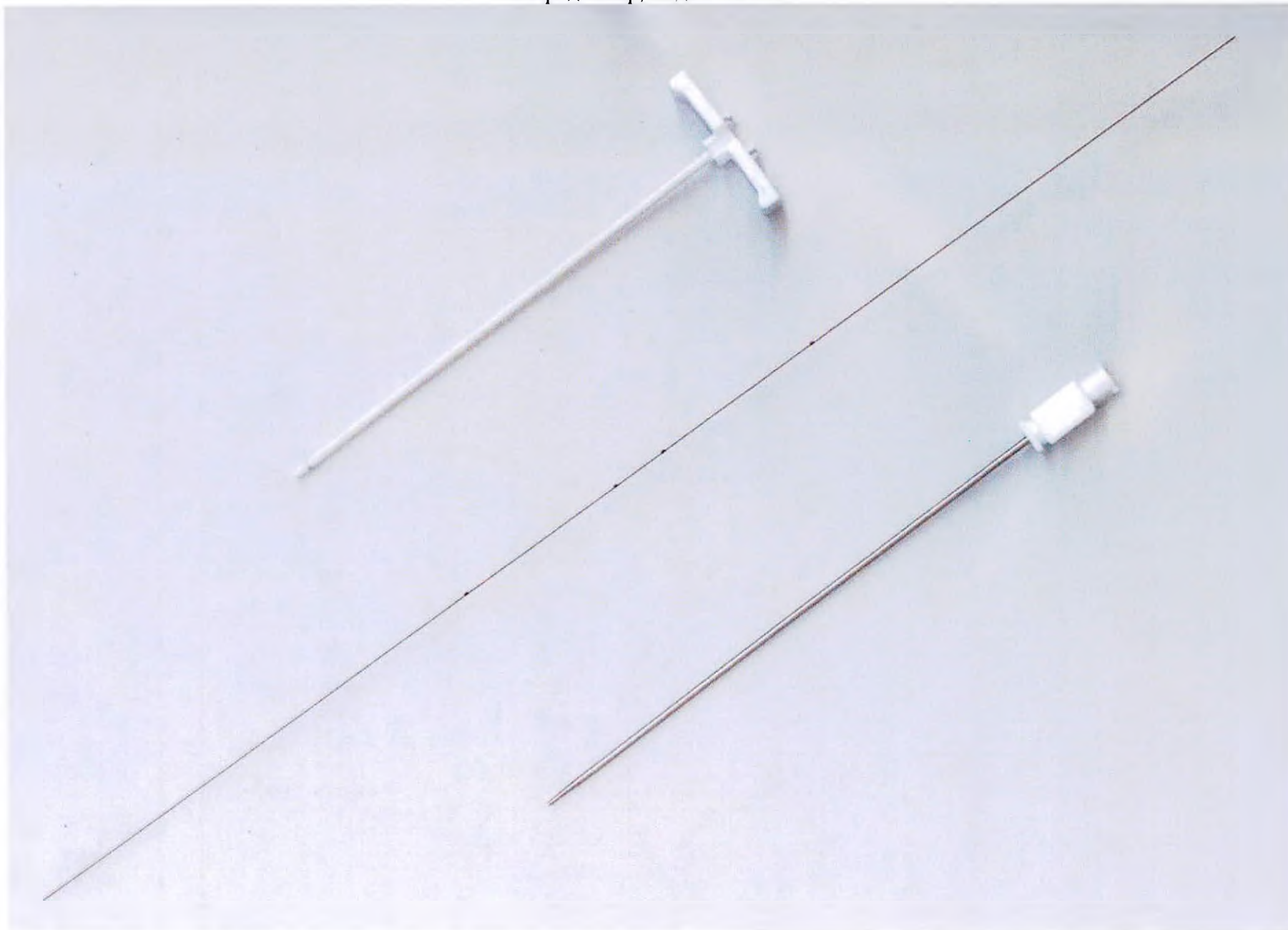
Accessories

Product documentation

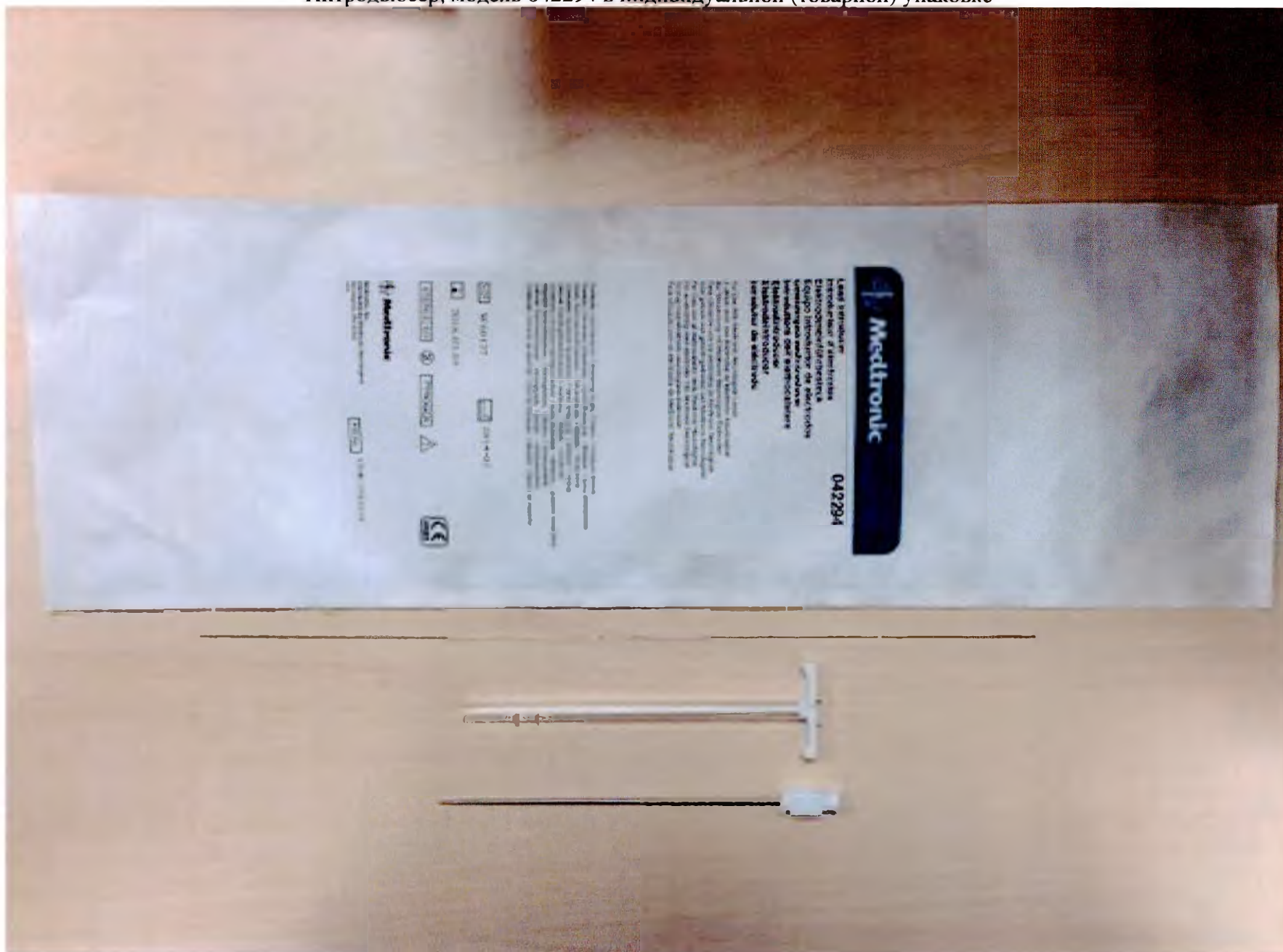
Medtronic
Percutaneous extension

REF **3560022**
LOT WWW000000W
YYYY-MM-DD

Интродьюсер, модель 042294



Интродюсер, модель 042294 в индивидуальной (товарной) упаковке





042294

Lead Introducer
 Introducteur d'électrodes
 Elektrodeneinfuhrbesteck
 Equipo introductor de electrodos
 Geleidingsdraad-introducer
 Introduuttore dell'elettrocatetere
 Ledningsinnfører
 Elektrodintroducer
 Εισαγωγέας ηλεκτροδίων
 Elektrodeintroducer
 Introduutor do elétrodo
 Introduutor do eletrodo

For Use With Medtronic Neurological Leads

À utiliser avec des électrodes de Medtronic Neurological

Zur Verwendung mit Medtronic Neurological Elektroden

Para utilización con los electrodos de Medtronic Neurological

Voor gebruik met geleidingsdraden van Medtronic Neurological

Per l'uso con gli elettrocateteri di Medtronic Neurological

Til bruk med ledninger fra Medtronic Neurological

För användning med elektroder från Medtronic Neurological

Για χρήση με τα ηλεκτρόδια της Medtronic Neurological

Til brug med Medtronic Neurological elektroder

Para utilização com elétrodos da Medtronic Neurological

Para utilização com eletrodos da Medtronic Neurological

Contents: Lead Introducer: 1 Directional Guide, 1 Dilator, 1 Introducer Sheath

Contenu : Introducteur d'électrodes : 1 guide directionnel, 1 dilateur, 1 gaine d'introducteur

Inhalt: Elektrodeneinfuhrbesteck: 1 Führungsdraht, 1 Dilator, 1 Einfuhrhilfe

Contenido: Introducutor de electrodo: 1 fiador direccional, 1 dilatador, 1 cánula

Inhoud: Geleidingsdraad-introducer: 1 voerdraad, 1 dilatator, 1 introducer sheath

Contenuto: Introduuttore dell'elettrocatetere: 1 guida direzionale, 1 dilatatore, 1 guaina dell'introduuttore

Innhold: Ledningsinnfører: 1 ledevaier, 1 dilatator, 1 innføringshylse

Innehåll: Elektrodintroducer: 1 riktningsledare, 1 dilatator, 1 introducerskida

Περιεχόμενα: Εισαγωγέας ηλεκτροδίων: 1 κατευθυνόμενος οδηγός, 1 διαστολέας, 1 θηκάρι εισαγωγέα

Indhold: Elektrodeintroducer: 1 retningsguide, 1 dilatator, 1 introducerhylster

Conteúdo: Introduutor do elétrodo: 1 guia de orientação, 1 dilatador, 1 bainha introdutora

Conteúdo: Introduutor de eletrodos: 1 guia direcional, 1 dilatador, 1 bainha introdutora

LOT



PIN

STERILE EO

-34 °C
-30 °C37 °C
57 °C

CE0123

Manufactured for:
 Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA
www.medtronic.com

Authorized representative in the European community Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands



M968611A001

Пример маркировки стерильной упаковки интродьюсера, модель 042294



042294

Lead Introducer
 Introducteur d'électrodes
 Elektrodeneinführbesteck
 Equipo introductor de electrodos
 Geleidingsdraad-introducer
 Introduttore dell'elettrocatetere
 Ledningsinfører
 Elektrodintroducer
 Εισαγωγέας ηλεκτροδίων
 Elektrodeintroducer
 Introduutor do eletrodo
 Introduutor do eletrodo

(6 Pack)
 (Emballes par 6)
 (Per 6 verpackt)
 (Envoltorio de 6)
 (6-pack)
 (Confezione da 6)

(pakke med 6)
 (6-pack)
 (Συσκευασία των 6)
 (6 i pakken)
 (Embalagem de 6)
 (Embalagem de 6)

For Use With Medtronic Neurological Leads

À utiliser avec des électrodes de Medtronic Neurological
 Zur Verwendung mit Medtronic Neurological Elektroden
 Para utilización con los electrodos de Medtronic Neurological
 Voor gebruik met geleidingsdraden van Medtronic Neurological
 Per l'uso con gli elettrocateteri di Medtronic Neurological
 Til bruk med ledninger fra Medtronic Neurological
 Για αντανάδνηση με ηλεκτροδία της Medtronic Neurological
 Til brug med Medtronic Neurological elektroder
 Para utilização com eletrodos da Medtronic Neurological

Contents: Six (6) Lead Introducers and Product Literature

Each set contains: 1 Directional Guide, 1 Dilator, 1 Introducer Sheath
 Contenu : Six (6) introducteurs d'électrodes et documentation produit.
 Chaque jeu contient 1 guide directionnel, 1 dilateur, 1 gaine d'introducteur.
 Inhalt: Sechs (6) Elektrodeneinführbestecke und Produktdokumentation.
 Jedes Set besteht aus 1 Führungsdraht, 1 Dilator, 1 Einführhilfe
 Contenido: Seis (6) introductores de electrodos y documentación sobre el producto.
 Cada juego contiene 1 fador direccional, 1 dilador, 1 cánula
 Inhoud: Zes (6) geleidingsdraad-introductors en productdocumentatie.
 Elke set bevat 1 voerdraad, 1 dilator, 1 introducer sheath
 Contenido: sei (6) introduitori dell'elettrocatetere e documentazione.
 Ogni set contiene: 1 guida direzionale, 1 dilatore, 1 guaina dell'introduttore
 Innhold: Seks (6) ledningsinførere og produktdokumentasjon.
 Hvert sett inneholder: 1 ledvæler, 1 dilator, 1 innføringshylse
 Værte sett inneholder: 1 rkiningsledare, 1 dilator, 1 introducerskida
 Περιεχόμενα: Έξι (6) εισαγωγέες ηλεκτροδίων και βιβλιογραφία προϊόντος.
 Κάθε οττ περιέχει: 1 κατεύθυνση οδηγό, 1 διαστολέα, 1 ηνέκτρα εισαγωγής
 Innhold: Seks (6) elektrodintroducere og produktdokumentation.
 Hvert sett indeholder: 1 retningsguide, 1 dilator, 1 introducersheath
 Conteúdo: Seis (6) introdutores de electrodos e documentação do produto.
 Cada conjunto contém: 1 guia de orientação, 1 dilador, 1 bainha introdutora
 Contenido: Seis (6) introdutores de electrodos e literatura do produto.
 Cada conjunto contém: 1 guia direcional, 1 dilador, 1 bainha introdutora

LOT



PIN

STERILE EO



34°C
 30°F

57°C
 135°F



CE0123

Manufactured for: Medtronic, Inc.

710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA

www.medtronic.com

Authorized representative in the European community Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands

Manufactured in: Tijuana, Mexico

Directional Guide is a product of USA (from domestic and imported materials). Dilator and introducer sheath are products of Mexico.



Medtronic

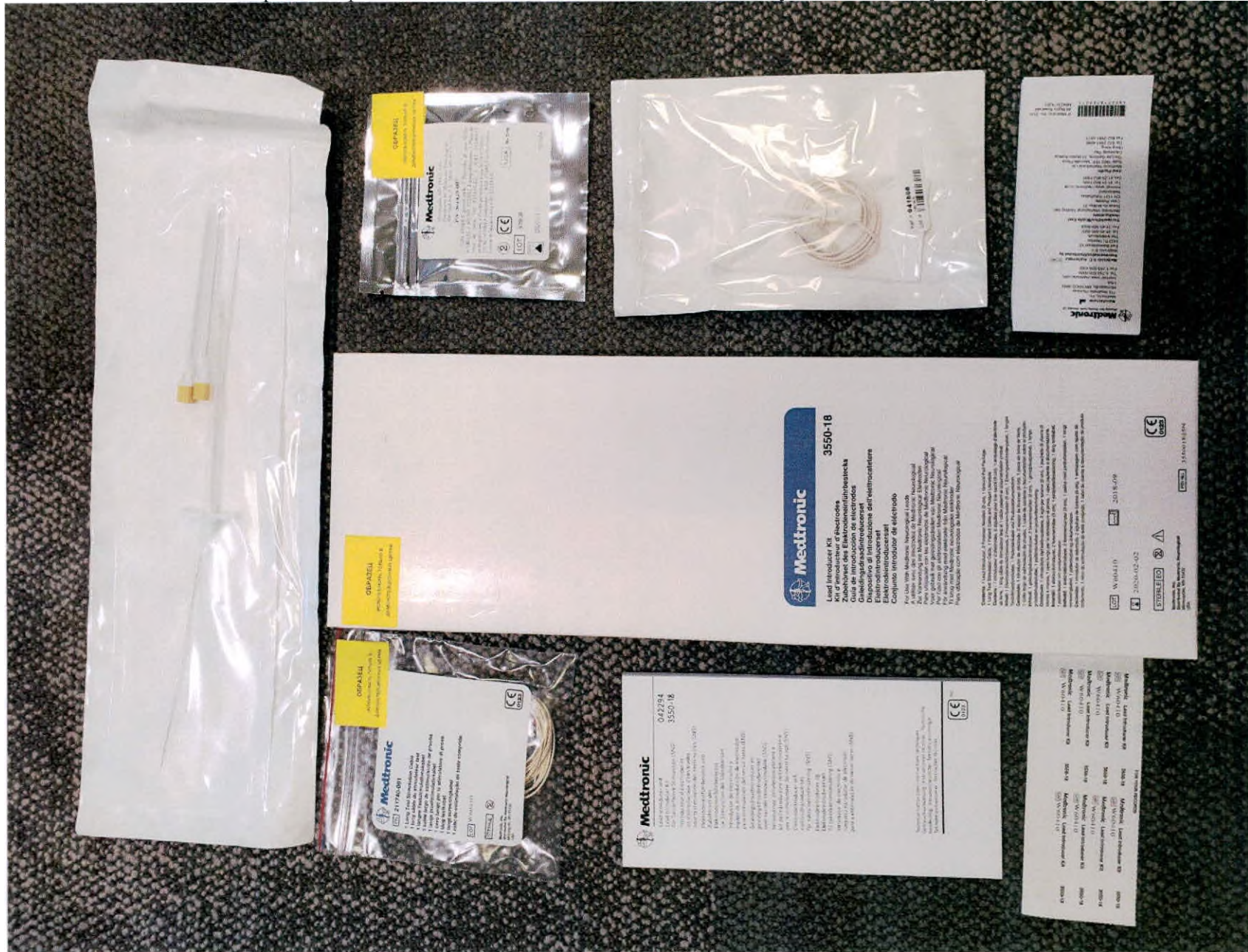
Lead Introducer
 (6 Pack)

042294

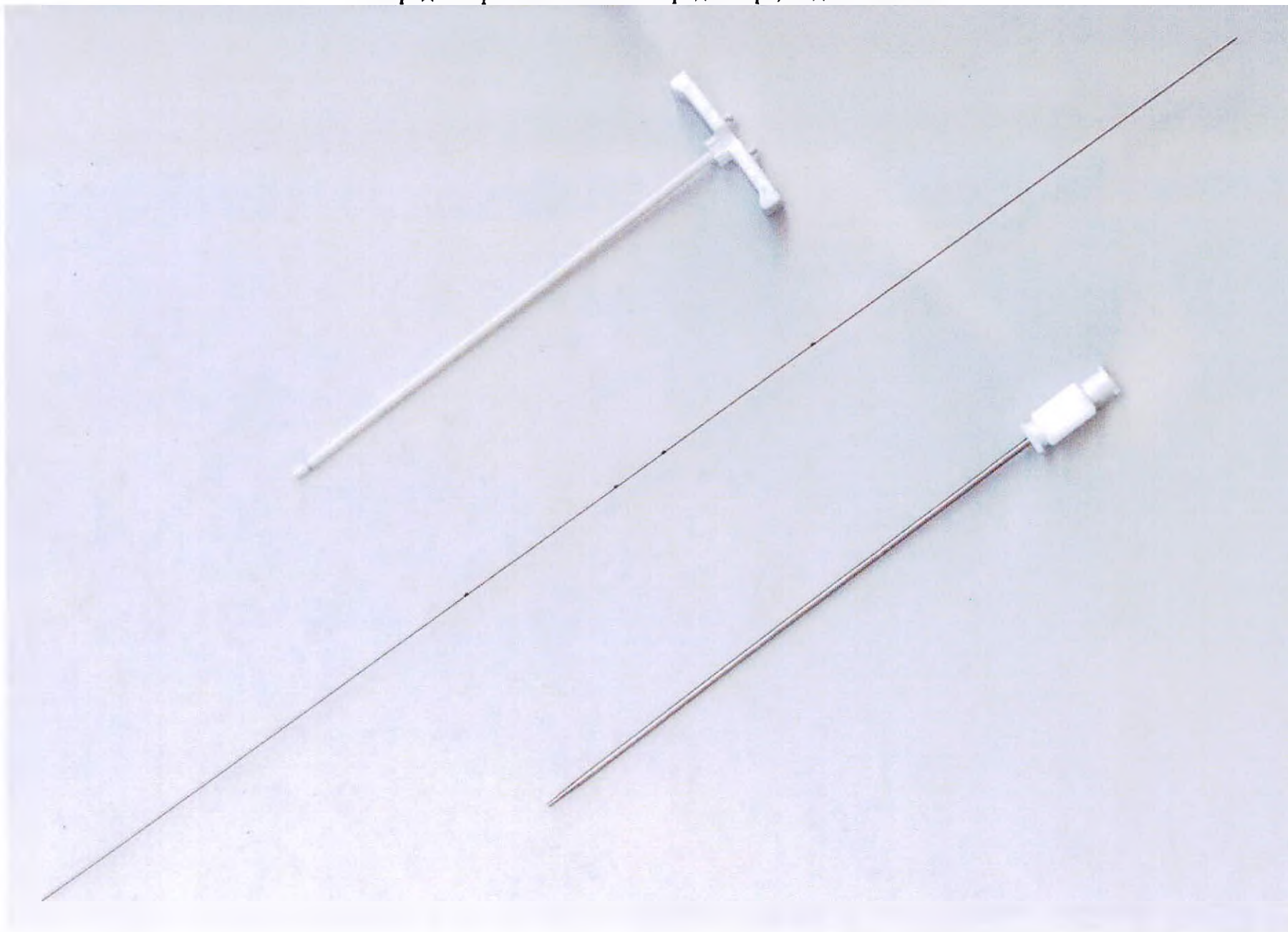
LOT



Комплект интродьюссера, модель 3550-18 в комплекте в индивидуальной и товарной упаковке



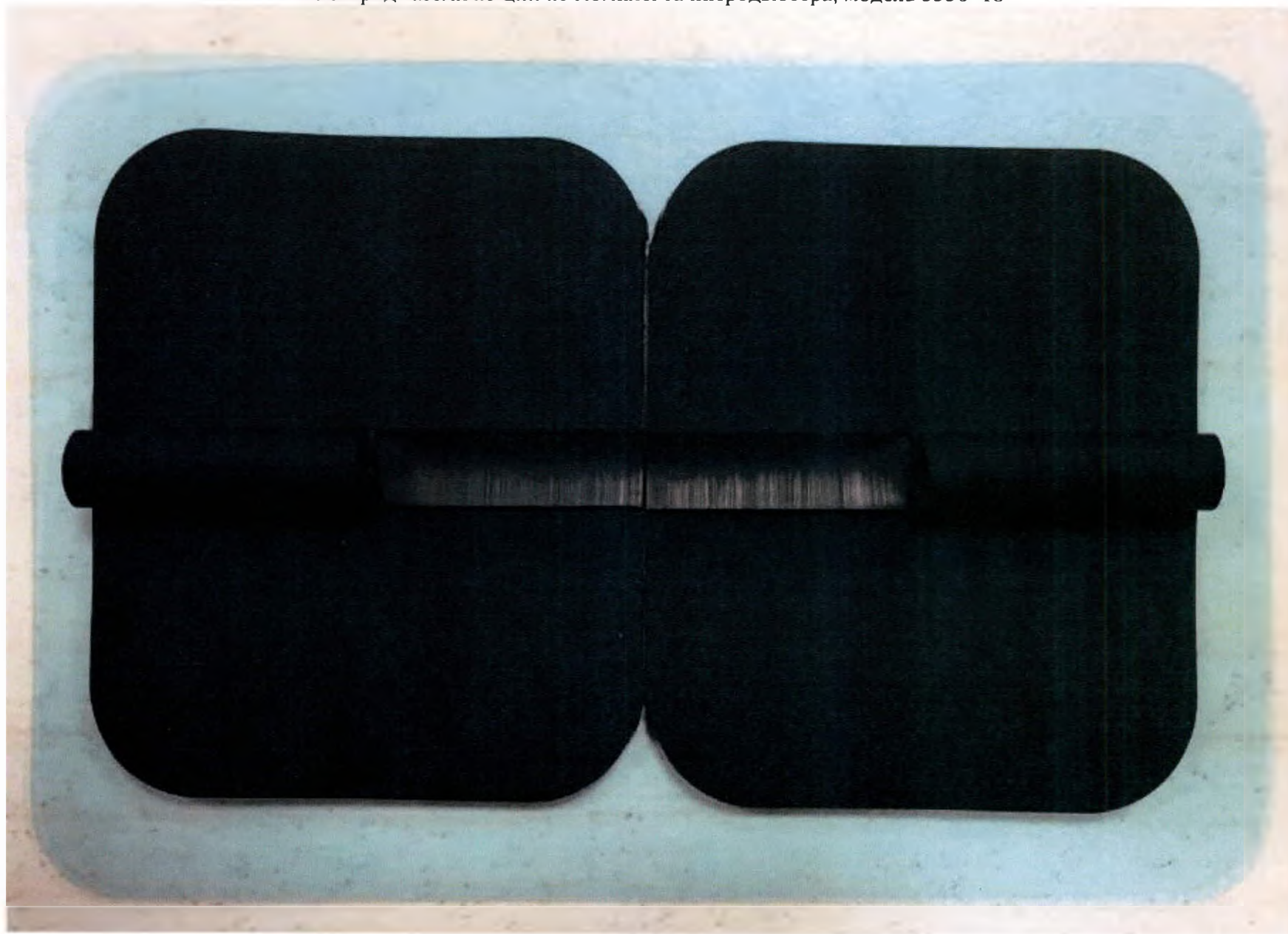
Интродьюсер из Комплекта интродьюсера, модель 3550-18



Игла-проводник, 9 см из Комплекта интродьюсера, модель 3550-18



Электрод заземляющий из Комплекта интродьюсера, модель 3550–18





ОБРАЗЕЦ

использовать только в
демонстрационных целях



Medtronic

PN 211740-001

1 Long Test Stimulation Cable
1 long cable du stimulateur test
1 langes Teststimulationskabel
1 cable largo de estimulación de prueba
1 lange proefstimulatiekabel
1 cavo lungo per lo stimolatore di prova
1 lång testkabel
1 langt screeningkabel
1 cabo de estimulação de teste comprido

LOT W60410

STERILE (2)

Medtronic, Inc.
Distributed By Medtronic Neurological
Minneapolis, MN 55432
USA



ОБРАЗЕЦ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В
ДЕМОНСТРАЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ

Medtronic

INTERSTIM® 041806-005

Patient Cable Cable del paciente Patientkabel
Cable patient Patientkabel Cavo del paziente
Patientenkabel

Use By 2022 04 19 Lot Number N805670

Date of Manufacture 2018 04 19

Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55432 5604
USA

STERILE EO Method of Sterilization Ethylene Oxide

CE


Medtronic
Lead Introducer Kit
Zestaw prowadnicy odprowadzenia
Souprava zavaděče elektrody
Vezetékbevezető készlet
Набор интродьюсера электрода
Súprava zavadzača elektród
Lead Introdüser Seti
Kit de introducere a derivațiilor
Komplet uvodnika provodnika
355018
For Use With Medtronic Neurological Leads
Do stosowania z odprowadzeniami firmy Medtronic Neurological
Pro použití s elektrodami Medtronic Neurological
A Medtronic Neurological vezetékekkel használandó
Для использования с электродами Medtronic Neurological
Na použitie s elektródami Medtronic Neurological
Medtronic Neurological lead'leri ile kullanım için
Pentru utilizare cu derivațiile Medtronic Neurological
Namenjeno za upotrebu uz Medtronic Neurological provodnike
Contents: 1 Lead Introducer, 2 Foramen Needles (9 cm), Accessories
Zawartość: 1 prowadnica odprowadzenia, 2 igły kanałowe (9 cm), akcesoria
Obsah: 1 zavaděč elektrody, 2 chirurgické jehly (9 cm), příslušenství
Tartalom: 1 vezetékbefűző, 2 foramentu (9 cm-es), tartozékok
Содержимое: 1 интродьюсер электрода, 2 иглы для введения в крестцовое отверстие (9 см), принадлежности
Obsah: 1 zavadzač elektród, 2 ihly na aplikáciu do telesných otvorov (9 cm), príslušenstvo
İçerigi: 1 Lead Introdüseri, 2 Foramen İğnesi (9 cm), Aksesuarlar
Conținut: 1 dispozitiv de introducere a derivațiilor, 2 ace pentru găuri sacrale (9 cm), accesorii
Sadržaj: 1 uvodnik provodnika, 2 igle za foramen (9 cm), dodatna oprema
LOT

PIN
STERILE EO

CE0123

Manufactured for:
Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA
www.medtronic.com

Authorized representative **EC REP**
in the European community Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands



Пример маркировки стерильной упаковки комплекта интродьюсера, модель 3550-18

**Medtronic****Lead Introducer Kit****Zestaw prowadnicy odprowadzenia****Souprava zaváděcí elektrody****Vezetékbevezető készlet****Набор интродьюсера электрода****Súprava zavádzacia elektrod****Lead Introdüser Seti****Kit de introducere a derivațiilor****Komplet uvodnika provodnika****355018**

For Use With Medtronic Neurological Leads

Do stosowania z odprowadzeniami firmy Medtronic Neurological

Pro použití s elektrodami Medtronic Neurological

A Medtronic Neurological vezetékekkel használandó

Для использования с электродами Medtronic Neurological

Na použitie s elektródami Medtronic Neurological

Medtronic Neurological lead'leri ile kullanım için

Pentru utilizare cu derivațiile Medtronic Neurological

Namenjeno za upotrebu uz Medtronic Neurological provodnike

Contents: 1 Lead Introducer, 2 Foramen Needles (9 cm), 1 Ground Pad Package, 1 Long Test

Stimulation Cable, 1 Patient Cable, Accessories and Product Literature

Zawartość: 1 prowadnica odprowadzenia, 2 igły kanałowe (9 cm), 1 pakiet nakładek uziemiających

1 dlouhý kabel do stimulace testové, 1 kabel pacienta, akcesoria i dokumentace produktu

Obsah: 1 zaváděcí elektrody, 2 chirurgické jehly (9 cm), 1 balení zemnicích podložek, 1 dlouhý kabel

pro testovací stimulaci, 1 patientský kabel, příslušenství a průvodní dokumentace

Tartalom: 1 vezetékbevezető, 2 foramentű (9 cm-es), 1 fóldéklemez-csomag, 1 hosszú

tesztstimulációs kábel, 1 betegkábel, tartozékok és termékdokumentum

Содержимое: 1 интродьюсер электрода, 2 иглы для введения в крестцовое отверстие (9 см)

1 упаковка заземляющих электродов, 1 длинный кабель для тестовой стимуляции, 1 кабель

пациента, принадлежности и документация по продукту

Obsah: 1 zavádzací elektrod, 2 ihly na aplikáciu do sakrálnych foramenov (9 cm), 1 balenie

uzemňovacej plošnej elektrody, 1 dlhý kábel na skúšobnú stimuláciu, 1 kábel pre pacienta,

príslušenstvo a produktová dokumentácia

İçerik: 1 Lead Introdüseri, 2 Foramen İğnesi (9 cm), 1 Topraklama Padi Ambalajı, 1 Uzun Test

Stimülasyon Kablosu, 1 Hasta Kablosu, Aksesuarlar ve Ürünle İlgili Belgeler

Conținut: 1 dispozitiv de introducere a derivațiilor, 2 ace pentru găuri sacrale (9 cm), 1 pachet cu

electrod de împământare, 1 cablu lung pentru stimulare de testare, 1 cablu pentru pacient, accesorii

și documentația produsului

Sadržaj: 1 Uvodnik provodnika, 2 Igle za foramen (9 cm), 1 Pakovanje podloge uzemljenja, 1 Dugački

kabl za probnu stimulaciju, 1 Pacijent kabl, Dodatna oprema i Dokumentacija o proizvodu

LOT



PIN

STERILE EO

-34 °C
-30 °F57 °C
135 °F

CE0123

Manufactured for:
Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA
www.medtronic.com

Authorized representative **EC REP**
 in the European community **Medtronic B.V.**
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands

Dilator and Introducer Sheath are products of Mexico
 Directional guide, Ground Pad, Long Test Stimulation Cable,
 Patient Cable and Foramen Needles are products of USA
 (from domestic and imported materials)

Manufactured in: Tijuana, Mexico

**Medtronic**

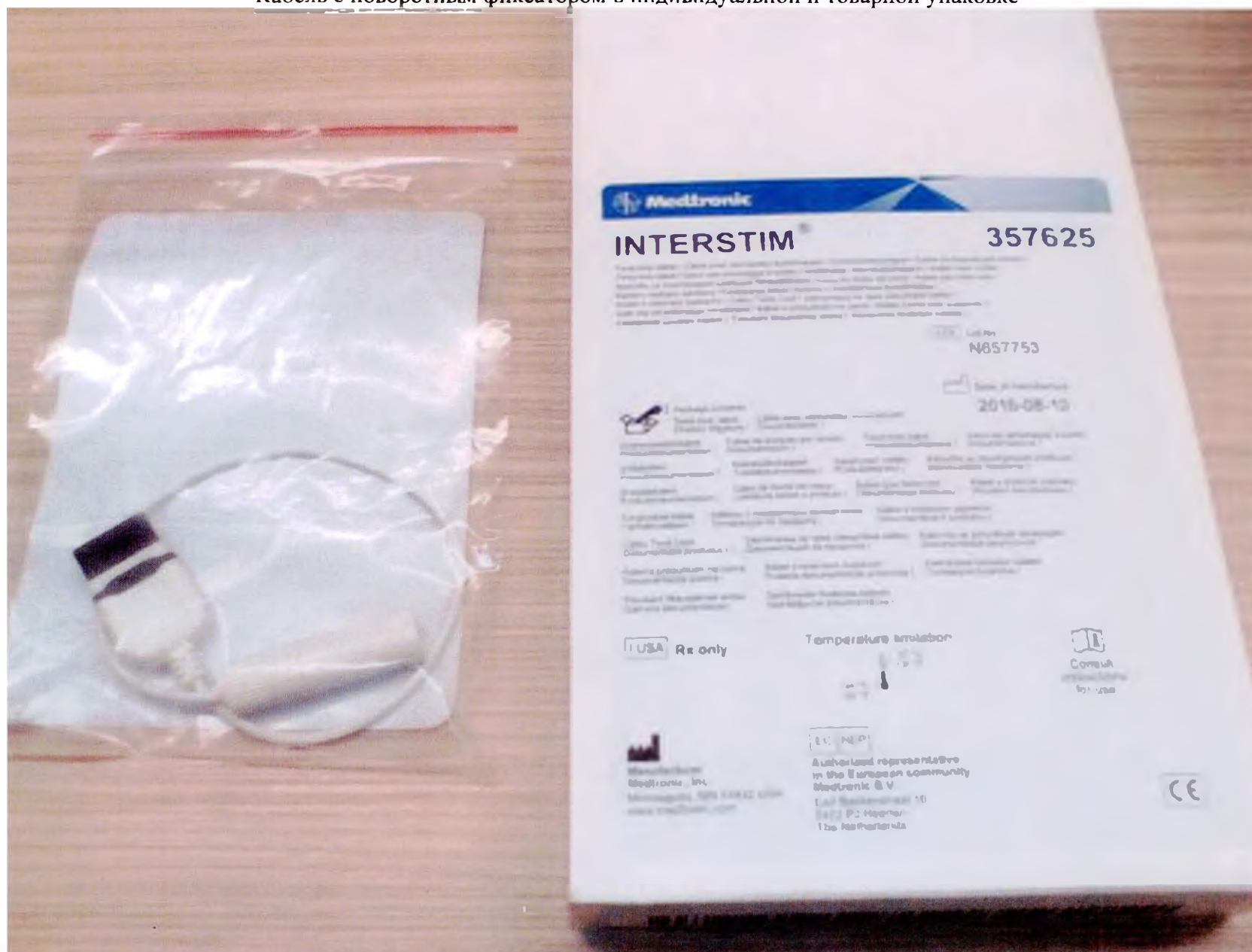
LOT

355018**Lead Introducer Kit**

Кабель с поворотным фиксатором различных типоразмеров: 25 см, 64 см (модель 357625 или 357664)



Кабель с поворотным фиксатором в индивидуальной и товарной упаковке



Medtronic

INTERSTIM® 3576XX

Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant / Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión /
Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto / Vriāskabel / Kierrelukkoakaapeli / Kabel med vridlås /
Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejelāskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock /
Kabel s otočným zámkom / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором /
Kabel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Закрывающ. сч. чрес завыртане кабел /
Kabel koji se privrćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom /
Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuoymas laidas / Spirālvēda fiksācijas kabelis /
Kabel za zakretnom bravom / Doner kiitdi kablo

 Package contents: Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant /
Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión / Twist-lock kabel /
Cavo con ancoraggio a scatto / Vriāskabel / Kierrelukkoakaapeli / Kabel med vridlås /
Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejelāskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock /
Kabel s otočným zámkom / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором /
Kabel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Закрывающ. сч. чрес завыртане кабел /
Kabel koji se privrćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom /
Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuoymas laidas / Spirālvēda fiksācijas kabelis /
Kabel za zakretnom bravom / Doner kiitdi kablo

LOT L123456789123  YYYY-MM-DD

USA
Rx Only

 www.medtronic.com/manuals



EC REP
Manufactured for:
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432
USA
www.medtronic.com

Authorized representative
in the European community:
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

CE

Medtronic

INTERSTIM® 3576XX

Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant / Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión /
Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto / Vriāskabel / Kierrelukkoakaapeli / Kabel med vridlås /
Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejelāskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock /
Kabel s otočným zámkom / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором /
Kabel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Закрывающ. сч. чрес завыртане кабел /
Kabel koji se privrćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom /
Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuoymas laidas / Spirālvēda fiksācijas kabelis /
Kabel za zakretnom bravom / Doner kiitdi kablo

 Package contents:
Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant /
Product literature / Documentation /

Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión / Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto /
Produktdokumentation / Documentation / Product documentation / Documentation /

Vriāskabel / Kierrelukkoakaapeli / Kabel med vridlås / Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα /
Produktdokumentasjon / Tuotetiedokumentaatio / Produktliteratur / Βιβλιογραφία προϊόντος /

Drejelāskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock / Kabel s otočným zámkom /
Produktdokumentācija / Literatura sobre o produto / Dokumentacija produktu / Průvodní dokumentace /

Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором / Kabel s rotačným zaistením /
Termékdokumentum / Литература по продукту / Dokumentacija k produktu /

Cablu Twist Lock / Закрывающ. сч. чрес завыртане кабел / Kabel koji se privrćuje okretanjem /
Dokumentacija produsului / Документация за продукта / Dokumentacija za proizvod /

Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom / Keeramisel lukustuv kaabel /
Dokumentacija izdelka / Prateca dokumentacija proizvoda / Tootealane kirjandus /

Pasukant fiksuoymas laidas / Spirālvēda fiksācijas kabelis / Kabel za zakretnom bravom /
Gaminio dokumentacija / Izstrādājuma dokumentācija / Prateca dokumentacija proizvoda /

Doner kiitdi kablo
Urün ile ilgili Belgeler /

LOT L123456789123  YYYY-MM-DD

USA
Rx Only

MD
Medical device



 www.medtronic.com/manuals



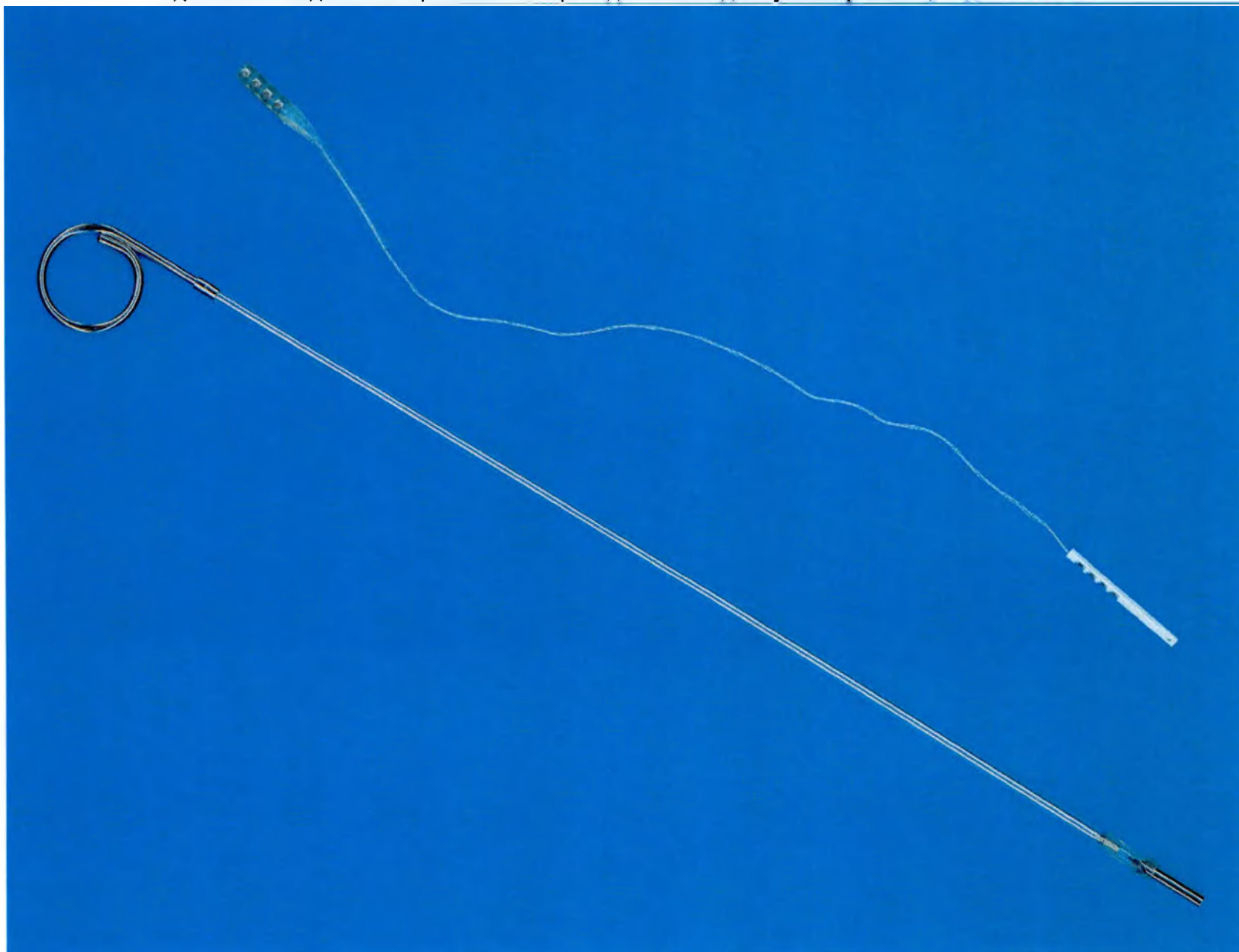
EC REP
Manufactured for:
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432
USA
www.medtronic.com

Authorized representative
in the European community:
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

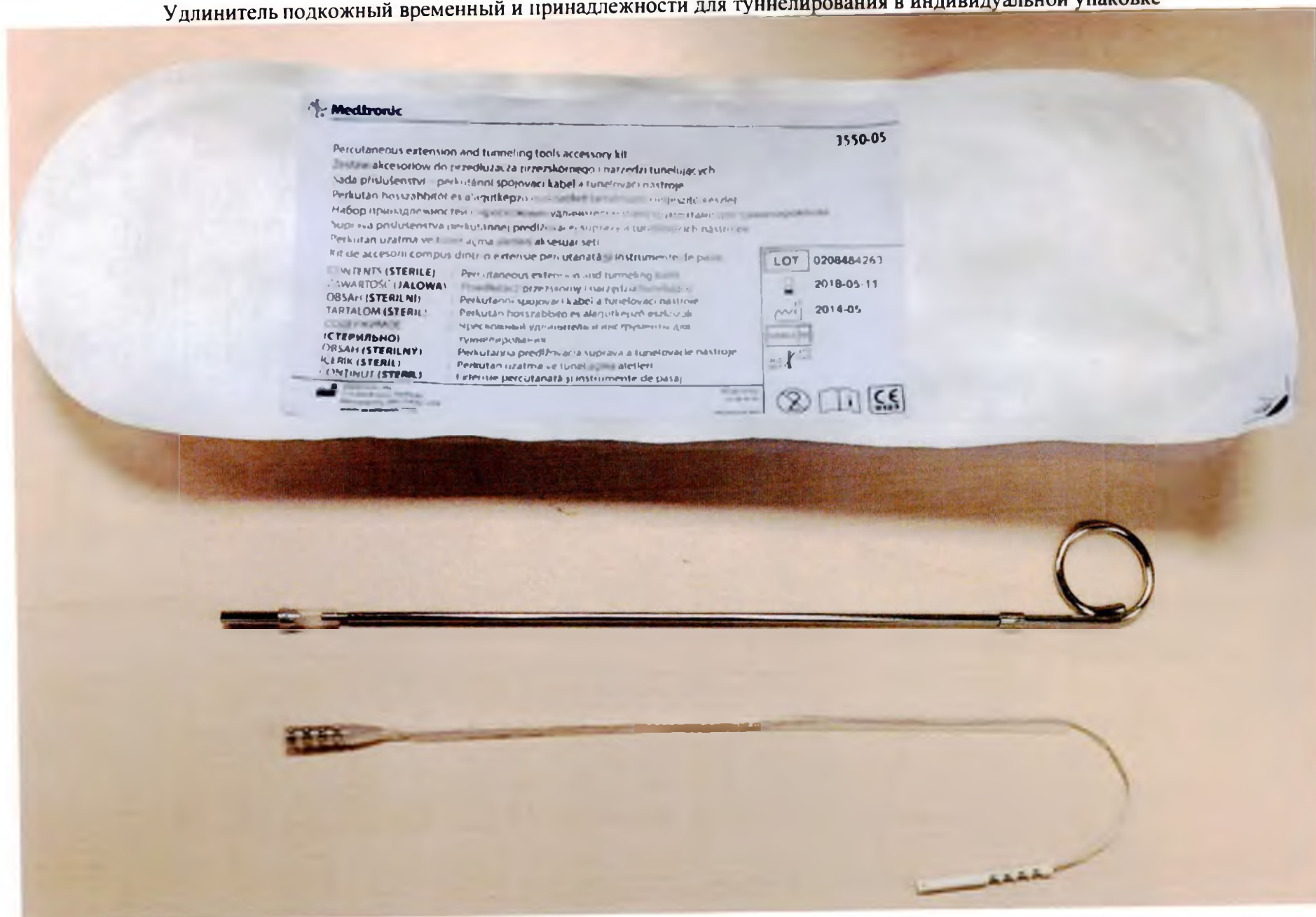
Product of Taiwan.
Assembled in
Minnesota, USA.

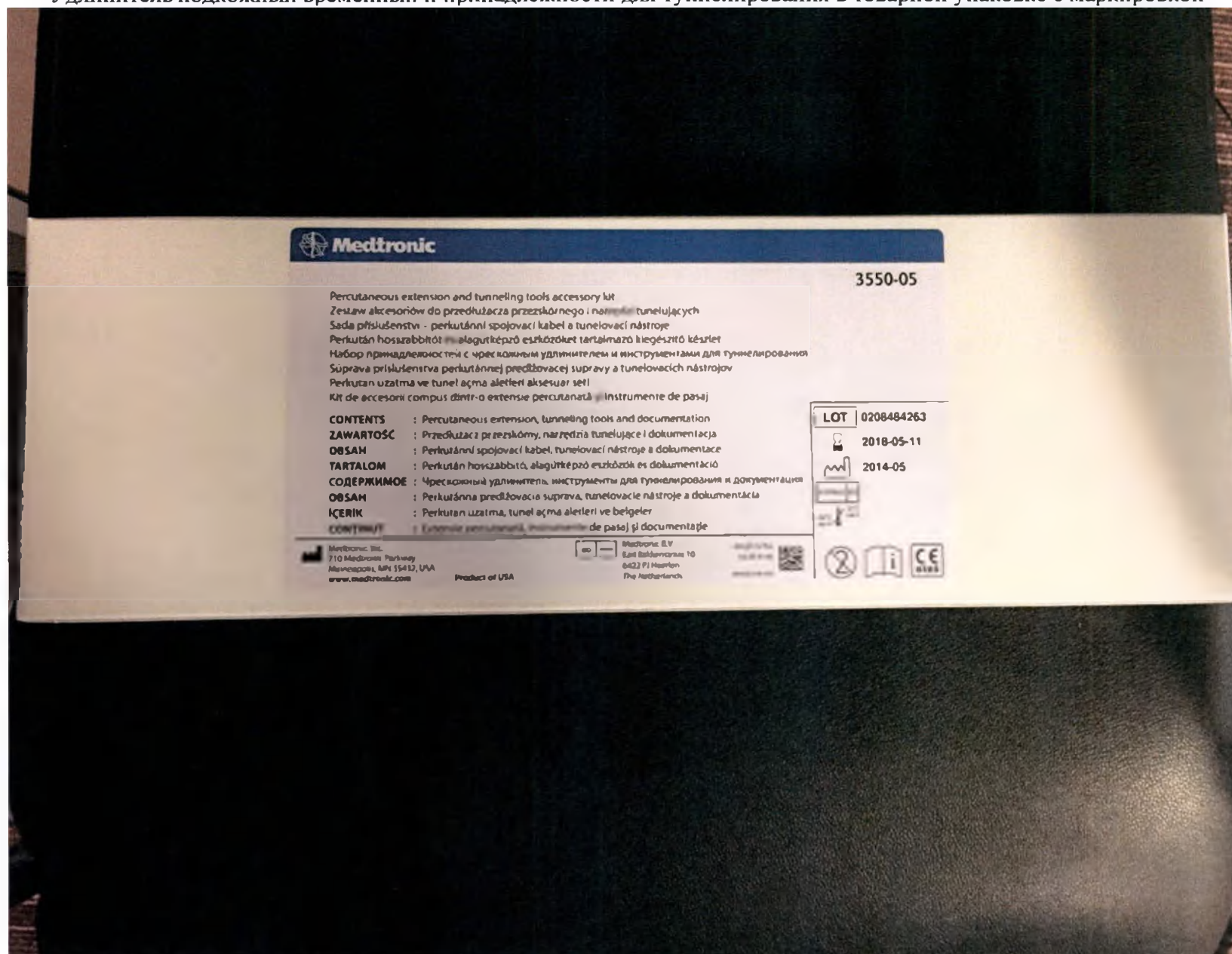
CE

Удлинитель подкожный временный и принадлежности для туннелирования, модель 3550-05



Удлинитель подкожный временный и принадлежности для туннелирования в индивидуальной упаковке





Medtronic

en
pl
cs
hu
ru
uk
tr
ro

Percutaneous extension and tunneling tools accessory kit

Zestaw akcesoriów do przedłużacza przezskórnego i narzędzi tunelujących

Sada príslušenství – perkutání spojovací kabel a tunelovací nástroje

Perkután hosszabbító és alagútképző eszközöket tartalmazó kiegészítő készlet

Набор принадлежностей с чрескожным удлинителем и инструментами для туннелирования

Súprava príslušenstva perkutánnej predĺžovacej súpravy a tunelovacích nástrojov

Perkutan uzatma ve tünel açma aletleri aksesuar seti

Kit de accesorii compus dintr-o extensie percutanată și instrumente de pasaj

3550-05

CONTENTS (STERILE) : Percutaneous extension and tunneling tools ZAWARTOŚĆ (JAŁOWA) : Przedłużacz przezskórny i narzędzia tunelujące OBSAH (STERILNÍ) : Perkutání spojovací kabel a tunelovací nástroje TARTALOM (STERIL) : Perkután hosszabbító és alagútképző eszközök СОДЕРЖИМОЕ (СТЕРИЛЬНО) : Чрескожный удлинитель и инструменты для туннелирования OBSAH (STERILNY) : Perkutánna predĺžovacia súprava a tunelovacie nástroje İÇERİK (STERİL) : Perkutan uzatma ve tünel açma aletleri CONȚINUT (STERIL) : Extensie percutanată și instrumente de pasaj	LOT XXXXXXXXXXXX YYYY-MM-DD YYYY-MM-DD STERILE FO CE0123
---	--

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
medtronic.com

MP98197.3A-002

x 11.69 in

OPENING INSTRUCTION LABEL

Medtronic

3550-05

en
pl
cs
hu
ru
sk
tr
ro

Percutaneous extension and tunneling tools accessory kit

Zestaw akcesoriów do przedłużacza przezskórnego i narzędzi tunelujących

Sada príslušenství – perkutánní spojovací kabel a tunelovací nástroje

Perkután hosszabbítót és alagútképző eszközöket tartalmazó kiegészítő készlet

Набор принадлежностей с чрескожным удлинителем и инструментами для туннелирования

Súprava príslušenstva perkutánnej predĺžovacej súpravy a tunelovacích nástrojov

Perkutan uzatma ve tunel açma aletleri aksesuar seti

Kit de accesorii compus dintr-o extensie percutanată și instrumente de pasaj

CONTENTS ZAWARTOŚĆ ОБСАН TARTALOM СОДЕРЖИМОЕ OBSAH İÇERİK CONȚINUT	: Percutaneous extension, tunneling tools and documentation : Przedłużacz przezskórny, narzędzia tunelujące i dokumentacja : Perkutánní spojovací kabel, tunelovací nástroje a dokumentace : Perkután hosszabbító, alagútképző eszközök és dokumentáció : Чрескожный удлинитель, инструменты для туннелирования и документация : Perkutánna predĺžovacia súprava, tunelovacie nástroje a dokumentácia : Perkutan uzatma, tunel açma aletleri ve belgeler : Extensie percutanată, Instrumente de pasaj și documentație
---	---

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com

Manufactured in:
Juncos, Puerto Rico, USA

Product of USA

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

M981973A-002

2D

STERILE EO

NO SHARP

NO HEAT

CE0123

Medtronic

3550-05

REF
LOT

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX

YYYY-MM-DD

YYYY-MM-DD

PIN No. XXXXXXXXXXXX

M981973A-002

2D

STERILE EO

NO SHARP

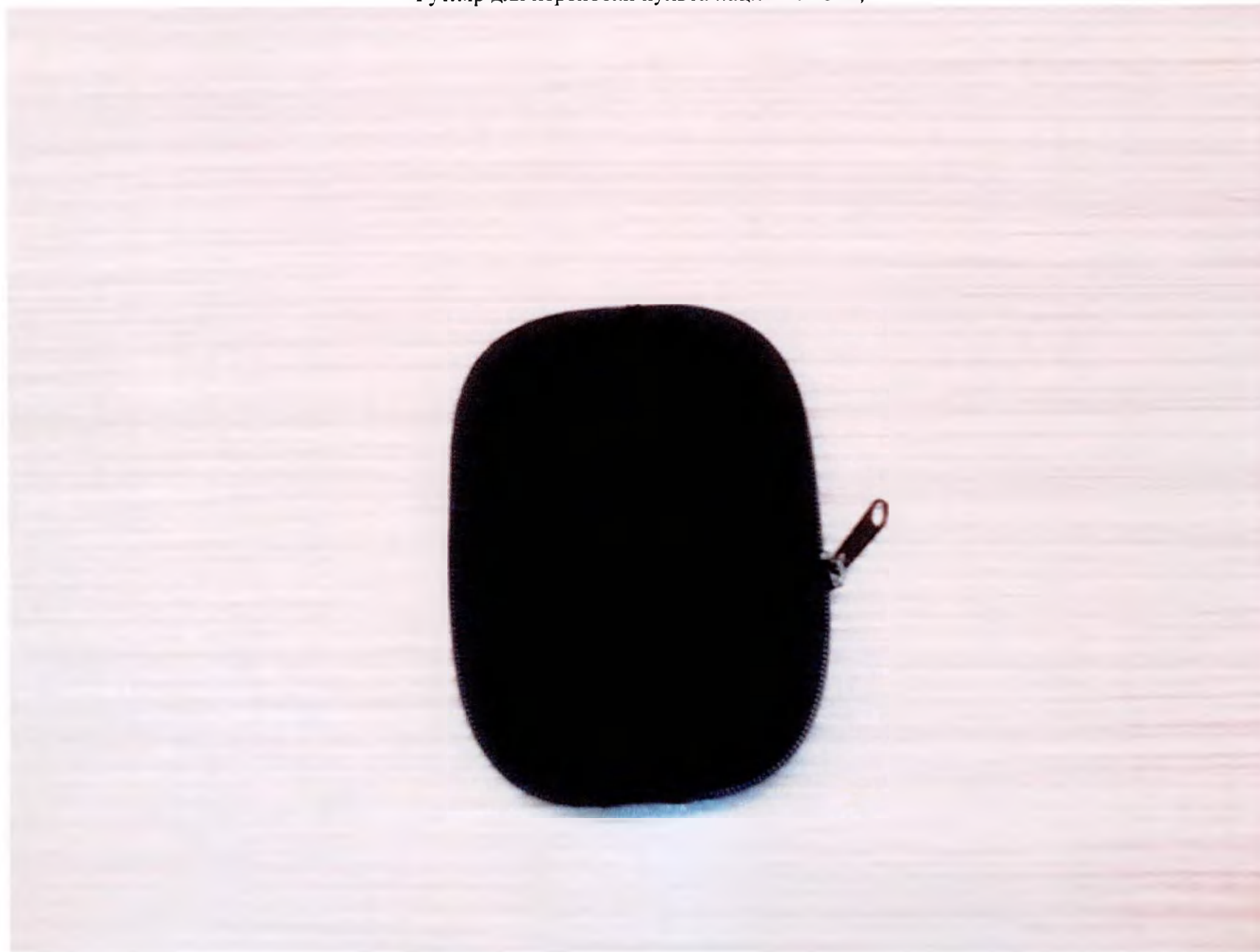
NO HEAT

CE0123

Пульт пациента iCon



Футляр для переноски пульта пациента iCon;



Батареи типа ААА



Пульт пациента iCon в индивидуальной и товарной упаковке





Medtronic

INTERSTIM ICON

3037

Patient Programmer - Patienten-Programmiergerät - Προγραμματιστής ασθενούς -

Пульт пациента

התקן תכנות למטופל

en

APPLICATION : The Model 3037 InterStim iCon Patient Programmer is used by the patient to control the Model 3058 or Model 3023 Neurostimulator.

de

ANWENDUNG : Das InterStim iCon Patienten-Programmiergerät Modell 3037 wird von Patienten zur Steuerung der Neurostimulatoren Modell 3058 oder Modell 3023 verwendet.

el

ΕΦΑΡΜΟΓΗ : Ο προγραμματιστής ασθενούς InterStim iCon® Μοντέλο 3037 χρησιμοποιείται από τον ασθενή για τον έλεγχο του νευροδιεγέρτη Μοντέλο 3058 ή Μοντέλο 3023.

ru

ПРИМЕНЕНИЕ: Пульт пациента InterStim iCon модели 3037 используется пациентом для управления нейростимулятором модели 3058 или 3023.

he

יישום : התקן התכנות למטופל InterStim iCon מדגם 3037 משמש את המטופל כדי לשלוט על המגרה העצבי מדגם 3058 או 3023.

CONTENTS : One Model 3037 InterStim iCon Patient Programmer with carrying case, Two "AAA" Batteries, and Product Literature

INHALT : Ein InterStim iCon Patienten-Programmiergerät Modell 3037 mit Schutztasche, zwei AAA-Batterien und Produktdokumentation

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ : Ένας προγραμματιστής ασθενούς InterStim iCon Μοντέλο 3037 με θήκη μεταφοράς, δύο μπαταρίες «AAA» και βιβλιογραφία προϊόντος

СОДЕРЖИМОЕ : Один пульт пациента InterStim iCon модели 3037 с футляром для переноски, две батареи типа AAA и литература по продукту

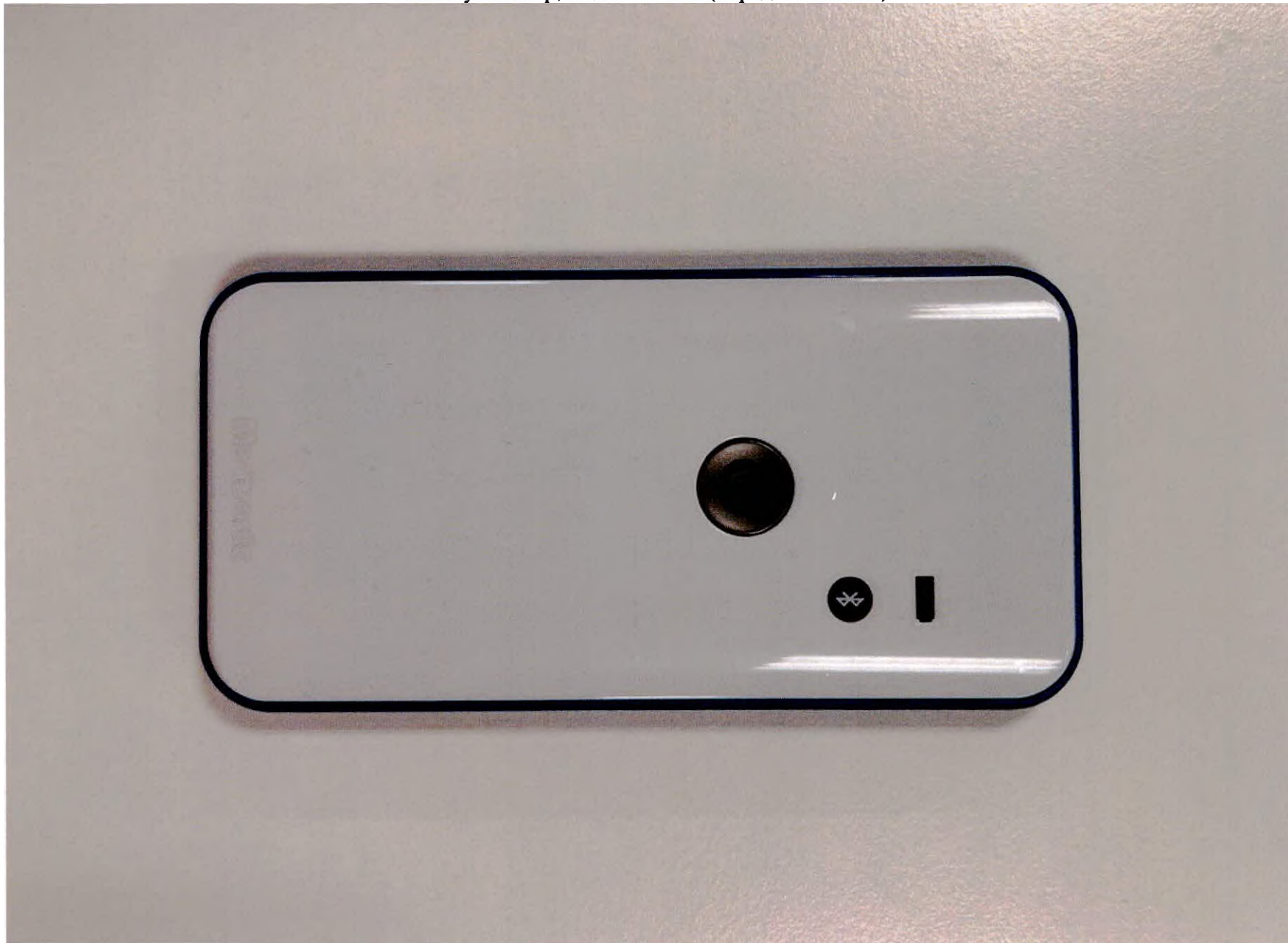
תכולת האריזה : התקן תכנות למטופל מדגם 3037 InterStim iCon, כולל נרתיק נשיאה, שתי סוללות "AAA" ותיעוד של המוצר

M950157A-011



CE0123

Коммуникатор, модель ТМ90 (передняя панель)



коммуникатор, модель TM90 (задняя панель)





Пример маркировки упаковки мобильного устройства с коммуникатором, модель TH90

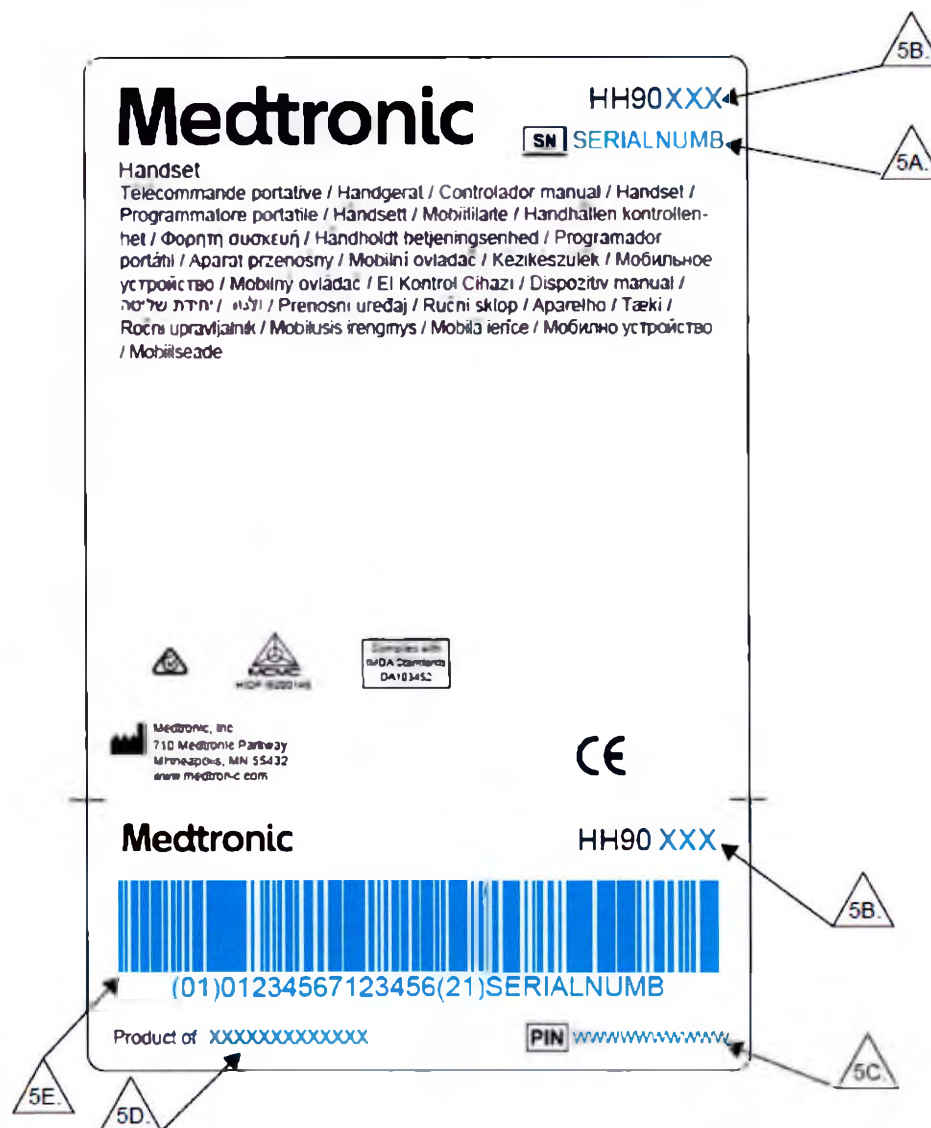




Пример маркировки, наносимой на коммуникатор, модель TM90



Пример маркировки упаковки мобильного устройства



5A – Серийный номер, 5B – Артикул, 5C – Пин-код, 5D – Страна происхождения, 5E – Штрих-код

Пример маркировки Сетевого зарядного USB устройства



Мобильное устройство с коммуникатором, модель ТН90, упаковка



Проект стикера на русском языке

	Наименование медицинского изделия: Нейростимулятор InterStim II	
	Производитель: Medtronic Inc.	Код UPN
	Страна происхождения: США	Код CFN
	Официальный представитель производителя: ООО «Медтроник», 123112, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Пресненский, наб Пресненская, д. 10, этаж/помещ./ком. 9/III/41	
	Регистрационное удостоверение №РЗН 2018/6846 от ____	
	Дата произв. / серия / использовать до: см. на упаковке	См. инструкцию по применению См. символы на упаковке

Всего прошнуровано.
пронумеровано и скреплено
печатью ООО "Медтроник"

78 листа(ов)

